Gemeinde Pontresina
Vschinauncha da Puntraschigna

Politische Gemeinde Pontresina

Jahresbericht 2017

Bildmaterial: Wo nicht anders angegeben, © Margit Rothwangl, Pontresina

INHALTSVERZEICHNIS

ABBILDUNGSVERZEICHNIS **4**

TABELLENVERZEICHNIS **4**

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS **5**

1 ZUSAMMENFASSUNG DER JAHRESRECHNUNG 2017 . . . . . **6**

2 BERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2017 . . . . . **7**

2.1 Laufende Rechnung / Erfolgsrechnung 7

2.1.1 Haupteinnahmen 2017 . . . . . *7*

2.1.2 Ausgewählte Ausgaben 2017 . . . . . *9*

2.1.3 Rückstellungen und Wertberichtigungen 2017 . . . . . *10*

2.1.4 Ordentliche und ausserordentliche Abschreibungen 2017 . . . . . *11*

2.1.5 Detailnachweis laufende Rechnung / Erfolgsrechnung 2017 nach Funktionen. *12*

2.1.6 Detailnachweis laufende Rechnung / Erfolgsrechnung 2017 nach Arten *27*

2.2 Investitionsrechnung 2017 29

2.2.1 Kommentar zur Investitionsrechnung 2017 . . . . . *29*

2.2.2 Detailinvestitionsrechnung 2017 . . . . . *30*

2.3 Bestandesrechnung / Bilanz per Jahresende 2017 33

2.3.1 Kommentar zur Bilanz 2017 . . . . . *33*

2.3.2 Detailbilanz 2017 . . . . . *34*

3 ANTRÄGE AN GEMEINDEVERSAMMLUNG **42**

4 KENNZAHLEN **43**

5 PRÜFBERICHTE **44**

5.1 Bericht der Geschäftsprüfungskommission 44

5.2 Bericht der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG (PWC) 46

6 TÄTIGKEITSBERICHTE UND PORTRAITS **48**

6.1 Bericht der Gemeindekanzlei 48

6.2 Bericht der Kulturkommission / Pontresina Cultura 51

6.3 Gemeindeschule Pontresina: Mehrsprachigkeit – Belastung oder Bereicherung 52

6.4 10-Jahres-Revision im Bellavita Erlebnisbad und Spa 54

6.5 Die Kommission «Zweisprachigkeit Pontresina» stellt sich vor 56

6.6 Zwischenbericht Umsetzung HRM2 57

7 BEHÖRDENVERZEICHNIS 2017 BIS 2020 . . . . . **59**

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abbildung 1 – Traditioneller Baustil im Dorfteil Laret 8
Abbildung 2 – Transaktionssteuern im Dekadenvergleich 2007 – 2017 8
Abbildung 3 – Piz Julier im Visier 11
Abbildung 4 – Aussenbecken Bellavita mit grandioser Aussicht 29
Abbildung 5 – Blumenschmuck am Pontresiner Strassenrand 33
Abbildung 6 – Impression Kunstweg 2017 51
Abbildung 7 – Schüler und Schülerinnen von Pontresina 52
Abbildung 8 – erneuerte Sauna Bellavita 54
Abbildung 9 – Erlebnis Steinbock 56
Abbildung 10 – Gö da Puntraschigna 56
Abbildung 11 – Projektstrukturplan HRM2 58

TABELLENVERZEICHNIS

Tabelle 1 – Zusammenfassung der Jahresrechnung 2017 6
Tabelle 2 – Haupteinnahmen 2017 7
Tabelle 3 – Ergebnisse pro Aufgabenbereich 2017 10
Tabelle 4 – Rückstellungsveränderungen 2017 [in CHF] 10
Tabelle 5 – Kennzahlenset des Kantons Graubünden im Mehrjahresvergleich 43
Tabelle 6 – Abstimmungsergebnisse 2017 50

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

%	Prozent(e)
Δ	gr. Symbol für Delta; Abweichung
ABVO	Abfallbewirtschaftungsverband Oberengadin/Bergell
a.o.	ausserordentlich
ARA	Abwasserreinigungsanlage
BR	Bestandesrechnung / Bilanz
CHF	Schweizer Franken
CAGR	Compound annual growth rate engl. für durchschnittliche, jährliche Wachstumsrate
dh.	das heisst
ESTM	Destination Engadin/St. Moritz
etc.	et cetera; lateinisch für „und so weiter“
Fr.	Schweizer Franken
gem.	gemäss
ggf.	gegebenenfalls
ggü.	gegenüber
GPK	Geschäftsprüfungskommission
gr.	griechisch
GsGSt	Grundstückgewinnsteuern
GVG	Gebäudeversicherung des Kantons Graubünden
HÄSt	Handänderungssteuern
HRM	Harmonisiertes Rechnungsmodell
insb.	insbesondere
IR	Investitionsrechnung
LR	laufende Rechnung / Erfolgsrechnung
Mio.	Million(en)
MWSt.	Mehrwertsteuer(n)
NB	Nicht budgetiert / nicht im Voranschlag
n/a	nicht anwendbar
o. Ä.	Oder Ähnliches
öV	Öffentlicher Verkehr
ord.	ordentlich(e)
resp.	respektiv(e)
S.	Seite(n)
SpezF	Spezialfinanzierungen
St.	Steuer(n)
TCHF	Tausend Schweizer Franken
u.a.	unter anderen/m
V	Voranschlag
vgl.	vergleiche
z.B.	zum Beispiel
z.T.	zum Teil

1 ZUSAMMENFASSUNG DER JAHRESRECHNUNG 2017

Der vorliegende Jahresbericht erläutert in der nachstehenden Tabelle 1 die zusammengefassten Eckpunkte der Jahresrechnung 2017 der politischen Gemeinde Pontresina.

Tabelle 1 – Zusammenfassung der Jahresrechnung 2017

	IST [CHF]	Budget [CHF]
Jahresergebnis	418	-2'941'229
Steuereinnahmen	19'475'891	16'822'000
Brutto-Investitionen	4'657'720	7'440'000
Netto-Rückstellungsveränderung[1]	748'506	0
Abschreibungen & Wertberichtigungen	3'034'934	2'709'684
Schulen bei Dritten	-5'000'000	-5'000'000
Pro-Kopf-Vermögen	11'067	n/a

- Ausgeglichenes Rechnungsergebnis aufgrund von Mehrsteuereinnahmen und Minderkosten in diversen Bereichen.
- Nettoinvestitionen von CHF 3.62 Mio.
- Bildung Vorfinanzierung Sanierung gemeindeeigener Bauten über CHF 1.183 Mio.

Die Rechnung 2017 schliesst anstelle eines geplanten Defizites von rund CHF -2.9 Mio. ausgeglichen. Zudem wurden CHF 1.183 Mio. für die Sanierung von gemeindeeigenen Bauten zu Lasten des Aufwandes 2017 vorfinanziert. Somit konnte im vergangenen Jahr ein wesentlich besseres Ergebnis realisiert werden.

Die Abweichung liegt einerseits in Mehrsteuereinnahmen von rund CHF 2.65 Mio. und Minderausgaben in fast allen Rechnungsbereichen andererseits begründet. Wiederum konnten Erb- und Schenkungssteuern von CHF 0.6 Mio. verbucht werden. Die Einnahmen aus dem Liegenschaftsmarkt sind mit CHF 2.6 Mio. immer noch ein unverzichtbarer Anteil der Finanzierung des öffentlichen Haushaltes.

Mit Nettoinvestitionen von effektiv CHF 3.62 Mio. anstelle der vorgesehenen 6.98 Mio.[2] wurde auch in diesem Bereich deutlich weniger ausgegeben. Der Grund ist die spätere Realisation von Brücken und Strassenbauprojekten.

Die Verschuldung liegt weiter konstant bei 5 Mio., was zugleich den Ausleihungen entspricht. Damit ist die Gemeinde de facto schuldenfrei.

Die Finanzlage von Pontresina ist gesund und ein guter Teil der absehbaren lokalen und regionalen Projekte und Investitionen dürften tragbar sein. Dies bedingt aber weiterhin Einnahmen auf gleicher Höhe, eine stabile Wirtschaftsentwicklung und einen achtsamen Umgang mit den Finanzen.

1 Exkl. Spezialfinanzierungen.
2 Planung ohne Anschlussgebühren.

2 BERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2017

2.1 Laufende Rechnung / Erfolgsrechnung

2.1.1 Haupteinnahmen 2017

Die laufende Rechnung (Erfolgsrechnung) 2017 schliesst mit einem ausgeglichenen Ergebnis (Gewinn von CHF 418.29) wesentlich besser als budgetiert ab. Die nachfolgenden Ausführungen gehen auf die wesentlichen Punkte ein und sollen das Verständnis der weiter hinten abgedruckten Detailzahlen ermöglichen.

Die Haupteinnahme der Gemeinde setzen sich aus Steuern und Abgaben zusammen. Im Rechnungsjahr 2017 waren diese erfreulicherweise um insgesamt rund CHF 2.65 Mio. deutlich über den Erwartungen:

Konto	Bezeichung	*Budget*	IST	Δ
900.400.00	Einkommenssteuern	*5'150'000*	5'603'723	453'723
900.400.01	Steuern aus früheren Jahren	*250'000*	487'039	237'039
900.400.10	Vermögenssteuern	*2'350'000*	2'591'100	241'100
900.400.40	Quellensteuern	*1'200'000*	1'218'524	18'524
900.400.80	Diverse Sondersteuern	*70'000*	158'599	88'599
900.400.90	Nach- und Strafsteuern	*2'000*	882	-1'118
900.401.00	Juristische Personen	*1'100'000*	1'579'299	479'299
900.402.00	Liegenschaftssteuern	*2'050'000*	2'165'896	115'896
900.403.00	Grundstückgewinnsteuern	*700'000*	1'221'981	521'981
900.404.00	Handänderungssteuern	*1'500'000*	1'408'169	-91'831
900.405.00	Erbschafts-/Schenkungssteuern	*30'000*	660'570	630'570
900.406.00	Hundesteuern inkl. Marken	*5'000*	4'090	-910
830.463.00	Wirtschaftsförderungsabgaben	*415'000*	405'228	-9'772
830.463.10	Kurtaxen	*2'000'000*	1'970'791	-29'209
		16'822'000	**19'475'891**	**2'653'891**
Planergebnis				-2'941'229
Mehreinnahmen bereinigtes Ergebnis				-287'338

Tabelle 2 – Haupteinnahmen 2017

Die Tabelle 2 oben zeigt, dass sich das gute Einnahmenergebnis auf nahezu alle Steuerarten bezieht. Einzige die touristischen Abgaben und die Quellensteuern überschiessen die Planwerte nicht. Die realisierten Erbschafts- und Schenkungssteuern sind wiederum als für die Gemeindefinanzen glücklicher Sondereffekt anzusehen, mit dem nicht regelmässig geplant werden darf. Mit den deutlich besseren Einnahmen lässt sich ein Grossteil der Ergebnisabweichung erklären. Die Restabweichung erklärt sich durch geringere Ausgaben in fast allen Rechnungsbereichen.

Der Tourismus ist für unser Dorf das vorgelagerte Kernwirtschaftselement und der Treiber für nachgelagerte Branchen wie z.B. die Bauindustrie oder andere Zulieferer. Insofern muss das sich ändernde Verhalten der touristischen Abgaben und der zumeist temporären Beschäftigung (Quellensteuern) als Vorlaufindikator für die Finanzplanung mit Aufmerksamkeit verfolgt werden.

Abbildung 1 – Traditioneller Baustil im Dorfteil Laret

Transaktionssteuern

Die Abgaben an die Gemeinde aus dem Liegenschaftshandel sind ein wichtiger Einnahmezweig, der jedoch Schwankungen unterliegt. So wurden die erhofften Handänderungssteuern mit rund CHF 1.4 Mio. (Budget CHF 1.5 Mio.) nahezu erreicht. Hingegen fielen die Grundstückgewinnsteuern mit einem Überschuss gegenüber Budget von rund einer halben Million sehr gut aus. Die nachfolgende Abbildung 4 reiht den Beitrag des Liegenschaftsmarktes für die Gemeinderechnung 2017 in die Zeitreihe ein:

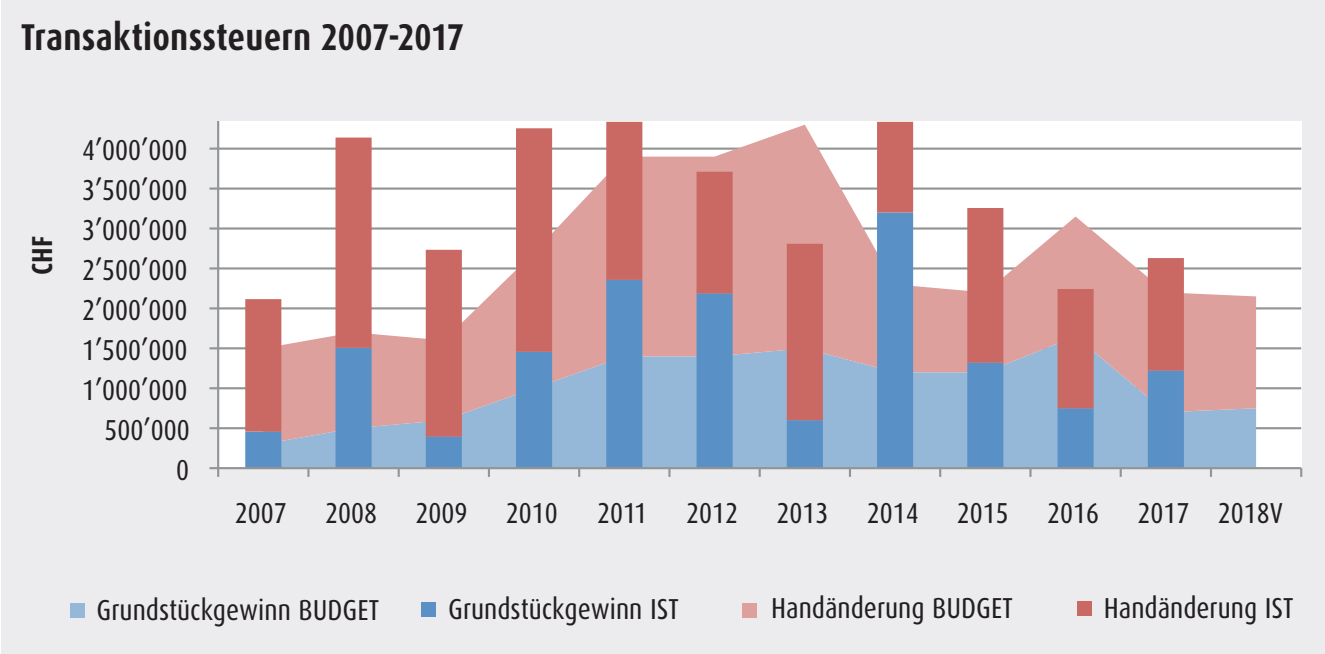


Abbildung 2 – Transaktionssteuern im Dekadenvergleich 2007 – 2017

2.1.2 Ausgewählte Ausgaben 2017

Neben den deutlich besseren Einnahmen[1] erklären Minderausgaben die Abweichung vom realisierten ausgeglichenen Ergebnis zum Plandefizit von rund CHF 2.9 Mio. Die nachfolgende Tabelle 3 gibt pro Rechnungsbereich die realisierten Ergebnisse wieder. Dabei stehen die positiven Abweichungswerte (Δ) für denjenigen Betrag, welcher der Aufgabenbereich gegenüber Budget weniger an Steuermittel verbraucht hat.

Somit zeigt sich, dass mit Ausnahme der Bereiche 0 (Verwaltung) und 7 (Umwelt und Raumordnung) alle anderen Bereiche mit Minderausgaben zum positiven Ergebnis beigetragen haben. Berücksichtig man die nachfolgend im Abschnitt 2.1.3 (Rückstellungen) und 2.1.4 (Abschreibungen) noch erläuterte Sondereffekte, wären auch diese Rechnungsbereiche ergebnisstützend.

Vorfinanzierung „Sanierung gemeindeeigene Bauten"

In Anbetracht des guten Jahresergebnisses erachtet es der Gemeindevorstand als sinnvoll, zu Lasten der Erfolgsrechnung 2017 eine Vorfinanzierung zur Sanierung gemeindeeigener Bauten zu bilden. Insbesondere die Chesa Cumünela ist baulich in einem schlechten Zustand. Die schwachen Wärmedämmwerte der Fenster und Fassadenisolationen verursachen hohe Heiz- und Betriebskosten für die Gemeinde und die Mieterschaft in den Wohnungen. Daneben sind die Wasserleitungen verrostet und verursachen regelmässig Schäden durch Lecks.
Da zudem eine Nutzungsänderung vorgesehen ist, erscheint eine zeitgleiche Sanierung als notwendig und dringlich.

Im Rahmen der vorliegenden Rechnung wurde für diesen Zweck zu Lasten des Kontos 70.314.00 „Baulicher Unterhalt Chesa Cumünela" eine Vorfinanzierung über CHF 1.183 Mio. gebildet.

Die Auflösung einer Vorfinanzierung hat mit der Umstellung auf das neue Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) ab 1.1.2018 eine grundsätzliche Änderung erfahren: neu kann diese nicht mehr als Einmalabschreibung verwendet werden, sondern ist über die Nutzungsdauer erfolgswirksam aufzulösen.

1 Siehe Abschnitt 2.1.1

Tabelle 3 – Ergebnisse pro Aufgabenbereich 2017

Aufgabenbereich	Rechnung 2017		*Voranschlag 2017*		Δ	Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	*Aufwand*	*Ertrag*		Aufwand	Ertrag
Total	29'802'783	29'803'202	*29'220'242*	*26'279'013*		27'482'665	29'414'388
	418		*2'941'229*		2'941'647	1'931'723	
0 Allgemeine Verwaltung	4'122'579	979'982	*2'953'027*	*848'980*		2'779'273	879'679
		3'142'597		*2'104'047*	-1'038'550		1'899'594
1 Öffentliche Sicherheit	772'694	544'535	*846'822*	*245'571*		817'903	365'791
		228'159		*601'251*	373'092		452'112
2 Bildung	3'788'471	624'665	*4'055'395*	*466'792*		3'586'964	627'242
		3'163'806		*3'588'603*	424'797		2'959'722
3 Kultur und Freizeit	5'270'313	1'440'907	*5'282'706*	*1'455'675*		4'548'312	1'498'874
		3'829'406		*3'827'031*	-2'375		3'049'437
4 Gesundheit	430'374	10'951	*580'471*	*4'000*		623'680	281'830
		419'424		*576'471*	157'047		341'850
5 Soziale Wohlfahrt	484'124	38'308	*656'263*	*71'800*		476'939	68'257
		445'816		*584'463*	138'647		408'682
6 Verkehr	3'841'600	2'034'510	*4'015'004*	*2'084'858*		3'649'026	1'789'913
		1'807'090		*1'930'146*	123'056		1'859'112
7 Umwelt und Raumordnung	3'816'359	3'056'251	*3'251'498*	*2'960'137*		3'690'679	3'397'748
		760'108		*291'361*	-468'747		292'931
8 Volkswirtschaft	5'226'504	3'139'056	*5'743'251*	*3'097'400*		5'669'940	3'585'188
		2'087'449		*2'645'851*	558'402		2'084'752
9 Finanzen und Steuern	2'049'764	17'934'038	*1'835'805*	*15'043'800*		1'639'950	16'919'864
	15'884'273		*13'207'995*		2'676'278	15'279'914	

2.1.3 Rückstellungen und Wertberichtigungen 2017

Im Rechnungsjahr 2017 sind gemäss Tabelle 4 nachfolgende Bewegungen im Bereich der Rückstellungen und Wertberichtungen vorgenommen worden:

Tabelle 4 – Rückstellungsveränderungen 2017 [in CHF]

Konto		per 01.01.2017	Veränderung	per 31.12.2017	Bemerkung
2040.00	Delkredere	897'000	+305'000	1'202'000	Gemäss Schlussbilanz Einzelwertberichtung und Pauschalwertberichtung (5 %/10 %)
2040.10	Personal	145'698	+39'688	185'386	Gemäss Stand per 31.12.2017
2040.60	Gitöglia	0	+403'818	403'818	Aufgelaufene Kosten
			+748'506		

Bei der neu gebildeten Rückstellung „Gitöglia" handelt es sich um die vollständige Abdeckung der Bilanzposition 1015.37. Dabei handelt es sich um aufgelaufene Planungskosten der Gemeinde, welche nur geltend gemacht werden können, wenn das erteilte Baurecht an die Vepa Finanz AG bis 2022 geltend gemacht wird. Letzteres erscheint aktuell unsicher.

2.1.4 Ordentliche und ausserordentliche Abschreibungen 2017

Die planmässigen Abschreibungen der Gemeinde Pontresina werden im 2017 letztmals degressiv – d.h. zu einem fixen Prozentsatz – vom Anfangsbestand vorgenommen. Die Abweichungen zum Budget ergeben sich dadurch, dass zum Planungszeitpunkt die Investitionen und allfällige zusätzliche Abschreibungen geschätzt werden müssen.

Im Berichtsjahr sind die gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung am 12. April 2017 gekauften Namenaktien der Diavolezza Lagalb AG (Nennwert CHF 250'000.-) auf 1 pro Memoria Franken wertberichtigt worden. Zugleich erfolgt der Bilanzausweis im Verwaltungsvermögen, da es sich sachgemäss um eine Infrastrukturförderungsmassnahme und nicht um ein Finanzinvestment handelt.

Weiter mussten die in der Bilanz geführte Position 1015.46 „Bushaltestelle Schlosshotel" und 1015.54 „Quartierplan Post" abgeschrieben werden, da die Gemeinde diese Kosten zu tragen hat. Insofern sind hier rund CHF 169'000.- ausserordentlich wertberichtigt worden.

Damit betrugen die Abschreibungen und Wertberichtigungen insgesamt CHF 3'034'934 (Budget: 2'709'684).

Abbildung 3 – Piz Julier im Visier

2.1.5 Detailnachweis laufende Rechnung / Erfolgsrechnung 2017 nach Funktionen

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
	LAUFENDE RECHNUNG	**29'802'783.35**	**29'803'201.64**	**29'220'242**	**26'279'013**	**27'482'664.65**	**29'414'387.67**
	Nettoergebnis	**418.29**			**2'941'229**	**1'931'723.02**	
0	**Allgemeine Verwaltung**	**4'122'579.03**	**979'981.87**	**2'953'027**	**848'980**	**2'779'273.05**	**879'679.44**
	Nettoergebnis		**3'142'597.16**		**2'104'047**		**1'899'593.61**
1	**Legislative und Exekutive**	**390'919.40**	**50'000.00**	**428'824**		**373'272.82**	
	Nettoergebnis		**340'919.40**		**428'824**		**373'272.82**
11	**Legislative**	**82'077.00**		**100'194**		**84'787.05**	
11300.00	Sitzungsgelder (GPK/Wahlbüro)	12'300.00		13'875		13'050.00	
11303.00	Sozialversicherungen	295.85		321			
11305.00	Unfall-/Krankenversicherungen			98			
11310.00	Drucksachen/Inserate	10'225.95		22'500		11'473.90	
11317.00	Spesenentschädigungen	439.00		600			
11318.01	Porti	736.20		800		363.15	
11318.03	Dienstleistungen/Honorare	28'080.00		32'000		29'900.00	
11390.00	Interne Verrechnungen	30'000.00		30'000		30'000.00	
12	**Exekutive**	**308'842.40**	**50'000.00**	**328'630**		**288'485.77**	
12300.00	Besoldungen	3'300.00		56'400		58'002.00	
12300.01	Tag-/Sitzungsgelder	60'975.00		75'895		57'150.00	
12301.00	Besoldungen	700.00				1'917.00	
12303.00	Sozialversicherungen	6'093.65		10'842		9'060.40	
12304.00	Personalversicherungen			12'000		6'868.40	
12305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	53.00		1'963		1'316.20	
12309.00	Übrige Personalkosten	8'878.60		15'400		28'520.75	
12317.00	Spesenentschädigungen	8'234.80		4'500		5'366.05	
12318.00	Versicherungen	1'169.70		1'130		794.00	
12318.01	Porti/Telefon	2'864.70		3'500		3'449.37	
12318.03	Beratungshonorare	45'767.40		45'000		62'418.65	
12319.00	Repräsentationskosten	133'204.35		47'000		8'414.10	
12319.01	Jubiläumsgeschenke	4'063.30		5'000		3'917.80	
12319.10	Diverses Exekutive	11'081.05		5'000		20'000.00	
12319.90	Gemeindevorstandskredit	22'456.85		45'000		21'291.05	
12436.00	Rückerstattungen		50'000.00				
2	**Verwaltung**	**2'458'706.37**	**685'309.87**	**2'403'085**	**603'300**	**2'323'131.38**	**624'599.64**
	Nettoergebnis		**1'773'396.50**		**1'799'785**		**1'698'531.74**
20	**Gemeindeverwaltung**	**2'136'784.32**	**555'017.92**	**2'095'451**	**528'300**	**2'012'030.00**	**545'683.60**
20301.00	Besoldungen	1'113'132.19		1'052'323		1'007'184.36	
20303.00	Sozialversicherungen	91'055.40		86'105		80'261.85	
20304.00	Personalversicherungen	84'064.20		76'356		74'138.30	
20305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	26'212.80		23'355		24'312.80	
20308.00	Temporäre Arbeitskräfte	841.15		2'100			
20309.00	Übrige Personalkosten	38'470.60		44'000		50'809.50	
20310.00	Büromaterial/Drucksachen	20'222.55		12'000		13'508.81	
20310.02	Fotokopierapparat	10'747.12		12'000		25'967.19	
20310.05	Zeitungen/Fachliteratur	1'971.95		3'000		2'696.95	
20310.06	Inserate	3'133.50		14'000		2'569.45	
20311.00	Anschaffungen	2'164.95		30'000		2'286.90	
20311.01	Anschaffungen EDV	51'466.65		51'500		63'946.25	
20312.00	Wasser-/Energiekosten	1'906.55		4'000		2'511.05	
20313.00	Verbrauchsmaterial	2'099.10		3'000		2'208.65	
20313.01	Verbrauchsmaterial EDV	11'796.95		4'500		4'987.80	
20315.00	Maschinenunterhalt	2'270.15		5'300		4'001.35	
20315.01	Unterhalt EDV	60'867.35		22'000		74'672.30	
20315.02	Lizenzen EDV	52'237.29		62'322		55'642.66	
20317.00	Spesenentschädigungen	2'241.85		6'000		4'339.90	
20318.00	Versicherungen	7'068.70		4'580		4'654.81	
20318.01	Porti/Telefon	40'438.97		28'000		38'630.94	
20318.03	Beratungshonorare	52'893.55		35'600		24'590.25	
20318.04	Postcheck-/Bankspesen	6'748.33		5'500		6'348.16	
20318.05	Betreibungs-/Konkursspesen	4'542.25		11'500		6'202.45	
20318.07	Gebühren Einwohnerkontrolle	59'839.00		60'000		61'656.15	
20318.09	Beratungshonorare Infrast.	3'832.80		20'000		6'845.85	
20318.20	IT-Outsourcing	187'774.85		254'800		176'879.50	
20319.00	Übriger Sachaufwand	1'651.12		5'000		1'242.52	
20322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	211.00		230		423.50	
20351.90	Inkassogebühren an Kanton	68'230.20		30'000		62'060.45	
20351.91	EDV-Entschädigung an Kanton	12'161.25		12'000		11'902.35	
20365.00	Beiträge an Institutionen	790.00		680		690.00	
20390.00	Interne Belastungen	113'700.00		113'700		113'857.00	
20431.07	Gebühren Einwohnerkontrolle		124'470.80		125'000		113'138.20

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
20434.00	Arbeiten für Dritte		1'560.00		600		1'410.00
20435.00	Verkauf Drucksachen		188.00		300		134.70
20436.00	Rückerstattungen		47'842.07		18'000		32'938.87
20436.05	Betreibungs-/Konkursspesen		4'828.95		5'000		7'412.25
20436.06	Lieferantenskonti		2'860.90		1'800		2'535.13
20436.10	Rückverteilung CO2-Abgabe		5'247.60		4'700		4'633.35
20439.05	Ausserordentliche Entschädigungen		180.00		7'000		340.00
20451.00	Kantonsbeitrag AHV-Zweigstelle		3'036.40		2'900		2'999.20
20451.90	Inkassoprov. Gemeindesteuern		20'928.65		19'000		21'091.45
20451.91	Entschädigung Steueramt		553.00		8'000		14'911.00
20452.90	Inkassoprov. Kirchensteuern		17'321.55		10'000		17'599.45
20490.00	Interne Gutschriften		326'000.00		326'000		326'540.00
21	**Bauverwaltung**	**307'720.45**	**130'291.95**	**293'688**	**75'000**	**294'755.68**	**78'916.04**
21300.00	Sitzungsgelder	9'250.00		17'125		9'550.00	
21301.00	Besoldungen	10'792.50		10'505		9'649.93	
21303.00	Sozialversicherungen	829.55		2'287		1'067.30	
21304.00	Personalversicherungen	1'076.40		1'080		1'020.25	
21305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	246.90		421		231.60	
21308.00	Temporäre Arbeitskräfte			2'100			
21309.00	Übrige Personalkosten			200			
21310.00	Büromaterial	139.00				198.45	
21310.05	Zeitungen/Fachliteratur			120		110.00	
21317.00	Spesenentschädigungen			350			
21318.01	Porti/Telefon	283.20					
21318.03	Dienstleistungen/Honorare	250'660.40		228'000		241'158.30	
21370.00	Bauberatungen/Inserate Aufwand	19'442.50		16'500		16'769.85	
21390.00	Interne Belastungen	15'000.00		15'000		15'000.00	
21431.00	Baubewilligungen		116'456.20		50'000		51'146.19
21437.00	Baubussen		6'300.00				1'000.00
21470.00	Bauberatungen/Inserate Ertrag		-2'464.25		15'000		16'769.85
21490.00	Interne Gutschriften		10'000.00		10'000		10'000.00
22	**Verwaltung Bürgergemeinde**	**14'201.60**		**13'946**		**16'345.70**	
22300.00	Tag-/Sitzungsgelder	5'100.00		5'250		7'580.00	
22303.00	Sozialversicherungen	46.10				119.75	
22305.00	Personalversicherungen	-1.00		46		2.30	
22319.00	Übriger Sachaufwand	6'794.50		6'400		6'389.65	
22365.00	Beiträge an Institutionen	262.00		250		254.00	
22390.00	Interne Belastungen	2'000.00		2'000		2'000.00	
7	**Verwaltungsliegenschaften**	**1'272'953.26**	**244'672.00**	**121'118**	**245'680**	**82'868.85**	**255'079.80**
	Nettoergebnis		**1'028'281.26**	**124'562**		**172'210.95**	
70	**Chesa Cumünela**	**1'272'953.26**	**244'672.00**	**121'118**	**245'680**	**82'868.85**	**255'079.80**
70301.00	Besoldungen			19'239			
70303.00	Sozialversicherungen			1'590			
70304.00	Personalversicherungen			1'548			
70305.00	Unfall-/Krankenversicherungen			445			
70311.00	Anschaffungen	6'801.75		2'000			
70312.00	Wasser-/Energiekosten	20'271.31		25'000		15'607.80	
70313.00	Betriebs-/Verbrauchsmaterial	317.40		700			
70314.00	Baulicher Unterhalt	1'187'062.95		14'000		4'158.35	
70315.00	Maschinenunterhalt	1'658.45		3'500		3'734.65	
70318.00	Versicherungen/Gebühren	4'822.40		3'140		4'811.55	
70318.03	Studien/Honorare			5'000			
70322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	3'871.00		619		1'834.50	
70330.00	Abschreibungen Verwaltungsgebäude	7'428.00		11'161		12'402.00	
70331.00	Abschreibungen Mobiliar	37'720.00		30'176		37'320.00	
70390.00	Interne Belastungen	3'000.00		3'000		3'000.00	
70427.00	Mietzinseinnahmen		84'672.00		85'680		95'079.80
70490.00	Interne Gutschriften		160'000.00		160'000		160'000.00
1	**Öffentliche Sicherheit**	**772'694.42**	**544'535.13**	**846'822**	**245'571**	**817'902.51**	**365'790.92**
	Nettoergebnis		**228'159.29**		**601'251**		**452'111.59**
10	**Rechtsaufsicht**	**5'452.05**	**241'791.93**	**16'500**	**78'571**	**7'691.55**	**111'849.35**
	Nettoergebnis	**236'339.88**		**62'071**		**104'157.80**	
100	**Grundbuch**		**241'791.93**		**78'571**		**111'849.35**
100462.00	Gebührenanteil Grundbuchamt		241'791.93		78'571		111'849.35
101	**Vermessung / Vermarkung**	**5'452.05**		**6'500**		**7'691.55**	
101318.06	Nachführungskosten Grundbuch	5'452.05		6'500		7'691.55	
109	**Uebrige Rechtspflege**			**10'000**			
109318.03	Rechtsvertretungs- und Gerichtskosten			10'000			

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
11	**Gemeindepolizei**	**241'402.00**	**84'889.00**	**256'800**	**11'000**	**241'926.62**	**11'210.00**
	Nettoergebnis		**156'513.00**		**245'800**		**230'716.62**
110	**Polizeiwesen**	**241'402.00**	**84'889.00**	**256'800**	**11'000**	**241'926.62**	**11'210.00**
110311.00	Anschaffungen			3'200		163.62	
110313.00	Verbrauchsmaterial			2'000			
110318.00	Vertrag Kanton	225'908.00		231'000		225'908.00	
110318.07	Mofaschilder Aufwand	494.00		600		855.00	
110319.00	Übriger Sachaufwand			5'000			
110390.00	Interne Belastungen	15'000.00		15'000		15'000.00	
110431.07	Mofaschilder Ertrag		559.00		700		970.00
110436.00	Rückerstattungen		74'250.00				
110437.00	Polizeibussen		80.00		300		240.00
110490.00	Interne Gutschriften		10'000.00		10'000		10'000.00
12	**Rechtssprechung**	**320'634.48**		**334'450**		**359'814.11**	**34'172.57**
	Nettoergebnis		**320'634.48**		**334'450**		**325'641.54**
120	**Bezirks- und Kreisamt**	**320'634.48**		**334'450**		**359'814.11**	**34'172.57**
120361.00	Defizitanteil Bezirk	90'907.00		123'004		132'925.00	
120361.10	Defizitanteil Kreisamt	229'727.48		211'446		226'889.11	
120436.00	Rückerstattungen						34'172.57
14	**Feuerwehr**	**157'260.67**	**199'553.05**	**194'972**	**150'000**	**175'887.88**	**203'909.00**
	Nettoergebnis	**42'292.38**			**44'972**	**28'021.12**	
140	**Feuerwehr und Feuerpolizei**	**157'260.67**	**199'553.05**	**194'972**	**150'000**	**175'887.88**	**203'909.00**
140303.00	Sozialversicherungen	234.30				211.30	
140312.00	Wasser-/Energiekosten	942.02		1'200		804.60	
140314.00	Unterhalt Räumlichkeiten	236.40		3'000			
140315.00	Maschinenunterhalt	3'882.15		5'000			
140317.00	Spesenentschädigungen			300			
140318.00	Versicherungen/Gebühren	3'330.10		3'300		3'244.50	
140318.03	Dienstleistungen					124.20	
140322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen					74.15	
140331.00	Abschreibungen					12'630.00	
140351.10	Brandschutzkontrollen FPA	2'860.00		4'000		1'820.00	
140352.00	Feuerwehrverbund Samedan-Pontresina	79'386.70		110'700		96'196.13	
140390.00	Interne Belastungen	66'389.00		67'472		60'783.00	
140430.00	Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		194'553.05		150'000		203'909.00
140436.00	Rückerstattungen		5'000.00				
15	**Militär**	**3'456.55**		**7'300**		**11'983.35**	
	Nettoergebnis		**3'456.55**		**7'300**		**11'983.35**
151	**Schiesswesen**	**3'456.55**		**7'300**		**11'983.35**	
151314.00	Unterhalt Schiessanlage	3'156.55		7'000		11'683.35	
151365.00	Beiträge an Institutionen	300.00		300		300.00	
16	**Zivile Landesverteidigung**	**44'488.67**	**18'301.15**	**36'800**	**6'000**	**20'599.00**	**4'650.00**
	Nettoergebnis		**26'187.52**		**30'800**		**15'949.00**
160	**Zivilschutz**	**44'488.67**	**18'301.15**	**36'800**	**6'000**	**20'599.00**	**4'650.00**
160311.00	Anschaffungen	14'588.55		3'000			
160312.00	Wasser-/Energiekosten	4'280.57		2'000		3'490.00	
160314.00	Baulicher Unterhalt	9'530.35		13'000			
160315.00	Maschinenunterhalt	3'667.25		6'500		4'807.00	
160318.01	Telefongebühren			300			
160352.00	Zivilschutzorganisation	12'421.95		12'000		12'302.00	
160427.00	Mietzinseinnahmen		11'006.90		6'000		4'650.00
160436.00	Rückerstattungen		7'294.25				
2	**Bildung**	**3'788'470.77**	**624'664.95**	**4'055'395**	**466'792**	**3'586'964.32**	**627'242.20**
	Nettoergebnis		**3'163'805.82**		**3'588'603**		**2'959'722.12**
20	**Kindergarten**	**244'568.85**	**37'191.00**	**276'815**	**33'180**	**237'632.96**	**39'371.50**
	Nettoergebnis		**207'377.85**		**243'635**		**198'261.46**
200	**Kindergarten**	**244'568.85**	**37'191.00**	**276'815**	**33'180**	**237'632.96**	**39'371.50**
200302.00	Besoldungen	186'312.70		200'005		184'921.25	
200303.00	Sozialversicherungen	15'286.30		16'907		16'114.25	
200304.00	Personalversicherungen	9'387.40		9'528		9'353.70	
200305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	4'516.75		4'736		4'456.95	
200308.00	Temporäre Arbeitskräfte	6'685.00		5'040		1'680.00	
200309.00	Übrige Personalkosten/Weiterbildung	2'145.00		12'500		1'943.20	
200310.00	Lehrmittel/Lehrbücher/Verbrauchsmat.	5'500.60		5'650		4'524.56	
200311.00	Anschaffungen	322.90		700		31.25	
200313.01	Projekte			500			
200315.00	Unterhalt Geräte			500			
200317.00	Schulreise/Exkursionen	657.20		1'500		468.80	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
200317.03	Sport Scuolina	3'610.00		6'500		3'964.00	
200318.00	Frühförderung	10'145.00		12'249		10'175.00	
200319.00	Diverser Aufwand			500			
200436.00	Rückerstattungen		6'351.00		1'500		2'354.95
200461.00	Kantonsbeiträge		30'840.00		31'680		37'016.55
21	**Volksschule**	**3'332'563.82**	**587'473.95**	**3'531'380**	**433'612**	**3'218'487.76**	**587'870.70**
	Nettoergebnis		**2'745'089.87**		**3'097'768**		**2'630'617.06**
210	**Primarschule**	**899'735.07**	**141'452.80**	**1'023'752**	**108'480**	**894'467.87**	**203'607.85**
210302.00	Besoldungen	731'545.70		819'228		723'003.10	
210303.00	Sozialversicherungen	57'741.40		67'797		57'216.70	
210304.00	Personalversicherungen	53'430.60		53'864		53'605.25	
210305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	17'149.80		18'453		17'289.30	
210308.00	Temporäre Arbeitskräfte	1'877.85		11'900		3'600.00	
210309.00	Übrige Personalkosten/Weiterbildung	1'721.80		7'000		4'556.55	
210310.00	Lehrmittel/Lehrbücher/Verbrauchsmat.	26'940.12		30'160		29'927.43	
210311.00	Anschaffungen	479.25		1'350		707.90	
210313.01	Projekte	134.05		2'500		402.34	
210315.00	Unterhalt Geräte			500			
210317.00	Schulreise/Exkursionen	8'259.50		8'000		3'466.40	
210317.02	Wahl- und Freifächer			1'000		147.40	
210317.03	Sport	455.00		2'000		545.50	
210461.00	Kantonsbeiträge		141'452.80		108'480		203'607.85
211	**Realschule**	**373'723.77**	**20'357.00**	**385'850**	**24'160**	**373'152.00**	**27'017.80**
211302.00	Besoldungen	296'209.80		294'822		299'760.45	
211303.00	Sozialversicherungen	23'169.40		23'769		23'441.75	
211304.00	Personalversicherungen	27'565.25		26'604		27'807.00	
211305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	6'884.15		6'335		7'061.80	
211308.00	Temporäre Arbeitskräfte	593.80		2'100		1'486.80	
211309.00	Übrige Personalkosten/Weiterbildung	1'064.62		4'000		3'500.00	
211310.00	Lehrmittel/Lehrbücher/Verbrauchsmat.	7'327.95		9'000		8'413.75	
211311.00	Anschaffungen			500			
211313.01	Projekte	252.85		2'500		1'425.45	
211315.00	Unterhalt Geräte			500			
211317.00	Schulreise/Exkursionen	9'205.95		9'720			
211317.02	Wahl- und Freifächer	1'450.00		2'500			
211317.03	Sport			3'500		255.00	
211436.00	Rückerstattungen		647.00		800		1'856.00
211461.00	Kantonsbeiträge		19'710.00		23'360		25'161.80
212	**Sekundarschule**	**413'059.75**	**31'025.00**	**408'353**	**29'700**	**412'579.56**	**32'012.00**
212302.00	Besoldungen	321'649.10		307'063		326'081.35	
212303.00	Sozialversicherungen	25'625.55		25'455		26'140.95	
212304.00	Personalversicherungen	32'954.10		31'224		31'725.40	
212305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	7'558.50		6'697		7'735.50	
212308.00	Temporäre Arbeitskräfte	3'354.90		5'774		4'460.40	
212309.00	Übrige Personalkosten/Weiterbildung	854.20		4'000		2'103.35	
212310.00	Lehrmittel/Lehrbücher/Verbrauchsmat.	10'356.55		9'000		8'225.15	
212311.00	Anschaffungen			500		1'006.00	
212313.01	Projekte	179.30		1'600		3'290.60	
212315.00	Unterhalt Geräte			200			
212317.00	Schulreise/Exkursionen	10'527.55		11'240		668.00	
212317.02	Wahl- und Freifächer			2'500		737.86	
212317.03	Sport			3'100		405.00	
212436.00	Rückerstattungen		1'527.50		800		2'590.85
212461.00	Kantonsbeiträge		29'497.50		28'900		29'421.15
213	**Integrative Förderung**	**378'192.55**	**76'721.20**	**379'076**	**45'300**	**382'131.28**	**69'037.50**
213302.20	Besoldungen	277'448.00		277'810		281'755.25	
213303.00	Sozialversicherungen	22'348.05		22'831		22'460.20	
213304.00	Personalversicherungen	28'468.40		28'848		29'922.35	
213305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	6'614.80		6'187		6'769.60	
213308.20	Temporäre Arbeitskräfte	4'092.65		2'100			
213309.10	Übrige Personalkosten/Weiterbildung			1'500		352.95	
213309.20	Übrige Personalkosten/Weiterbildung OS					90.00	
213310.10	Diverser Aufwand IKK	82.30					
213310.11	Verbrauchsmaterial IKK	40.85				334.83	
213310.12	Lehrmittel/Lehrbücher/Verbrauchsmat.	4'097.50		4'000		5'165.10	
213310.22	Lehrmaterial OS					221.00	
213311.20	Anschaffungen			300			
213319.00	Diverser Aufwand			500		60.00	
213390.20	Interne Belastungen	35'000.00		35'000		35'000.00	
213452.20	Beiträge von anderen Gemeinden		14'970.00				11'775.00
213461.20	Kantonsbeiträge		61'751.20		45'300		57'262.50

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
214	**Musikschule Oberengadin**						
215	**Handarbeit und Hauswirtschaft**	**183'581.85**		**170'430**		**182'628.06**	
215302.00	Besoldungen	133'039.10		109'396		129'140.50	
215303.00	Sozialversicherungen	10'435.85		9'061		10'210.00	
215304.00	Personalversicherungen	13'555.70		11'100		14'710.20	
215305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	3'104.45		2'583		3'068.35	
215308.00	Temporäre Arbeitskräfte			2'100			
215309.00	Übrige Personalkosten/Weiterbildung	481.00		1'200		637.80	
215310.00	Lehrmittel/Lebensmittel/Verbrauchsmat.	15'614.45		18'300		13'490.56	
215310.01	Material Werkraum Holz	3'058.90		4'000		3'133.95	
215310.02	Material Werkraum Metall	2'067.80		4'500		1'778.55	
215310.03	Material Werkraum Kartonage			1'000			
215311.00	Anschaffungen Handarbeit/HW			2'500		2'145.45	
215311.01	Anschaffungen Werkraum Holz	1'072.10		500		1'130.35	
215311.02	Anschaffungen Werkraum Metall			1'090			
215315.00	Unterhalt Geräte Handarbeit & HW	381.00		1'600		1'310.70	
215315.01	Unterhalt Geräte Werkräume	771.50		1'500		1'871.65	
217	**Schulliegenschaften und Anlagen**	**538'578.63**	**113'452.20**	**551'494**	**108'872**	**506'406.83**	**117'843.20**
217301.00	Besoldungen	144'173.95		136'784		128'759.70	
217303.00	Sozialversicherungen	10'599.35		11'203		10'247.80	
217304.00	Personalversicherungen	14'720.40		14'544		15'283.20	
217305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	3'155.05		3'110		3'089.50	
217308.00	Temporäre Arbeitskräfte			2'100			
217311.01	Anschaffungen Turngeräte	3'075.65		4'995		1'633.17	
217311.10	Anschaffungen Altes Schulhaus	6'437.90		6'000		366.10	
217311.20	Anschaffungen Neues Schulhaus	3'499.10		15'000		331.00	
217312.10	Energiekosten Altes Schulhaus	26'360.01		36'000		24'422.20	
217312.20	Energiekosten Neues Schulhaus	26'987.99		35'000		23'607.00	
217313.00	Verbrauchsmaterial	3'927.90		8'000		3'214.87	
217314.10	Unterhalt Altes Schulhaus	41'893.15		40'000		47'079.70	
217314.20	Unterhalt Neues Schulhaus	68'459.48		60'000		48'240.59	
217315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte	8'747.60		5'000		5'363.40	
217315.01	Unterhalt Turngeräte	4'593.25		7'000		3'164.70	
217318.10	Vers./Gebühren Altes Schulhaus	2'489.00		2'600		2'501.30	
217318.20	Vers./Gebühren Neues Schulhaus	4'447.15		3'900		4'450.95	
217318.23	Studien Neues Schulhaus	3'691.70					
217322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	4'345.00		3'694		10'235.65	
217331.00	Abschreibungen	156'975.00		156'564		174'416.00	
217427.10	Mietzinse Altes Schulhaus		78'452.20		72'872		78'352.20
217434.00	Benützungsgebühren Turnhalle				1'000		900.00
217436.00	Rückerstattungen						3'591.00
217490.20	Interne Gutschriften		35'000.00		35'000		35'000.00
218	**Untergymnasium**	**87'300.00**		**160'050**		**63'656.25**	
218361.00	Beiträge an Kanton	87'300.00		160'050		63'656.25	
219	**Volksschule Übriges**	**458'392.20**	**204'465.75**	**452'375**	**117'100**	**403'465.91**	**138'352.35**
219300.00	Sitzungsgelder Schulrat	16'885.00		13'725		15'000.00	
219301.00	Besoldungen Bibl./Sekret.	58'578.84		42'317		53'175.54	
219301.10	Besoldungen La Maisa	4'974.80					
219302.00	Besoldungen Schule allgemein	113'210.95		103'887		99'549.00	
219303.00	Sozialversicherungen	15'131.40		12'904		12'341.35	
219304.00	Personalversicherungen	12'778.90		13'152		12'676.40	
219305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	4'321.80		3'187		3'671.40	
219308.00	Temporäre Arbeitskräfte	11'956.00		2'100			
219309.00	Weiterbildung Schule allgemein	5'245.40		7'000		5'394.00	
219310.00	Schulbibliothek	5'233.65		8'500		5'220.10	
219310.02	Fotokopierapparat	14'263.61		36'660		36'801.51	
219310.03	Verbrauchsmaterial allgemein	5'598.55		9'000		4'478.05	
219310.05	Zeitungen/Fachliteratur	4'554.83		4'800		6'845.08	
219310.06	Inserate	5'653.35		2'000			
219310.08	Schulweihnachten	4'854.25		5'000		3'269.35	
219311.00	Anschaffungen allgemein			2'500		372.50	
219311.10	Anschaffungen EDV	12'190.80		18'251		6'044.15	
219313.10	Verbrauchsmaterial EDV	2'249.30		3'300		3'072.95	
219315.00	Unterhalt Geräte allgemein	462.00		1'000		423.55	
219315.10	Unterhalt EDV	35'478.34		31'022		28'014.34	
219317.00	Spesenentschädigungen	35.65		700			
219317.01	Sommerlager	5'000.00		6'000		5'250.00	
219317.02	Sport allgemein	5'406.80		9'900		-1'013.05	
219318.00	Versicherungen	5'906.00		6'270		6'131.61	
219318.01	Telefongebühren	1'823.58		2'500		2'096.43	
219318.02	Schulprojekte allgemein	41'666.00		49'500		36'199.55	
219318.05	Aufwand La Maisa	23'453.05		15'000		18'216.90	
219319.00	Diverser Aufwand	12'605.35		13'000		3'391.20	
219365.00	Beiträge an Institutionen	874.00		1'200		8'124.00	
219390.00	Interne Belastungen	28'000.00		28'000		28'720.00	
219435.02	Rückerstattungen Fotokopien		534.95		600		1'156.05
219436.00	Rückerstattungen		7'369.90		11'500		3'374.20

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
219436.10	Rückerstattungen La Maisa		49'075.25				22'473.60
219461.00	Kantonsbeitrag Schulleitung		55'125.00		50'000		57'262.50
219461.10	Kantonsbeitrag Zweisprachigkeit		92'360.65		55'000		54'086.00
22	**Sonderschulung**	**209'463.10**		**178'200**		**63'208.60**	
	Nettoergebnis		**209'463.10**		**178'200**		**63'208.60**
220	**Sonderschulung**	**209'463.10**		**178'200**		**63'208.60**	
220352.00	Logopädietherapeutenstelle	69'748.10		60'000		4'153.60	
220352.01	Heilpädagogische Sonderschule	66'465.00		60'000		52'542.00	
220352.02	Schulgelder an andere Gemeinden	73'250.00		58'200		6'513.00	
23	**Berufsbildung**	**1'875.00**		**69'000**		**67'635.00**	
	Nettoergebnis		**1'875.00**		**69'000**		**67'635.00**
230	**Berufsbildung**	**1'875.00**		**69'000**		**67'635.00**	
230361.00	Beiträge an Kanton	1'875.00		68'000		67'635.00	
230364.03	Beiträge an HTL/HWV			1'000			
3	**Kultur und Freizeit**	**5'270'313.21**	**1'440'906.88**	**5'282'706**	**1'455'675**	**4'548'311.55**	**1'498'874.38**
	Nettoergebnis		**3'829'406.33**		**3'827'031**		**3'049'437.17**
30	**Kulturförderung**	**341'627.17**	**52'622.61**	**320'753**	**5'000**	**240'026.35**	**27'817.70**
	Nettoergebnis		**289'004.56**		**315'753**		**212'208.65**
300	**Kulturförderung**	**341'627.17**	**52'622.61**	**320'753**	**5'000**	**240'026.35**	**27'817.70**
300300.00	Sitzungsgelder	3'600.00		4'575		2'850.00	
300301.00	Besoldungen	27'553.80		780		299.25	
300303.00	Sozialversicherungen	1'811.90		63		191.65	
300304.00	Personalversicherungen	1'257.00					
300305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	502.30		83		81.90	
300311.00	Anschaffungen			5'000		171.90	
300312.00	Wasser-/Energiekosten			6'000			
300314.00	Unterhalt Museum Alpin	31'983.57		34'000		19'852.90	
300317.00	Spesenentschädigungen	255.75					
300318.00	Sachversicherungen	516.50		520		519.05	
300322.00	Interne Zinsverteilung	2'281.00		2'057		2'972.70	
300331.00	Abschreibungen	82'386.10		87'175		50'655.00	
300365.00	Beiträge an Institutionen	26'150.50		32'000		26'217.00	
300365.03	Kulturkommissionsprojekte	92'934.75		75'000		50'169.90	
300365.05	Beitrag Kom. 2-Sprachigkeit	394.00		3'500		16'045.10	
300390.00	Interne Belastungen	70'000.00		70'000		70'000.00	
300435.00	Verkauf Ortsliteratur		652.30				346.50
300435.01	Verkauf Broschüre						30.00
300436.00	Rückerstattungen		11'437.01				
300439.00	Übrige Einnahmen		39'302.00		5'000		9'116.00
300439.01	Einnahmen Kommission Zweisprachigkeit		1'231.30				18'325.20
31	**Denkmalpflege / Heimatschutz**						
	Nettoergebnis						
310	**Denkmalpflege / Heimatschutz**						
33	**Kurortsanlagen**	**1'229'098.62**	**93'305.00**	**1'018'120**	**93'750**	**768'917.62**	**85'566.25**
	Nettoergebnis		**1'135'793.62**		**924'370**		**683'351.37**
330	**Kurortsanlagen und Wanderwege**	**1'229'098.62**	**93'305.00**	**1'018'120**	**93'750**	**768'917.62**	**85'566.25**
330300.00	Sitzungsgelder					450.00	
330311.00	Anschaffungen	40'831.65		46'000		25'839.10	
330312.00	Wasser-/Energiekosten	2'159.05		500		231.25	
330313.00	Verbrauchsmaterial	880.80		2'000		1'783.35	
330313.01	Treibstoffe	15'657.37		25'000		15'306.60	
330313.03	Brennholz für Feuerstellen	6'480.15		4'000		5'078.95	
330314.00	Baulicher Unterhalt	108'895.95		128'000		69'619.68	
330314.01	Maschinenmieten	2'592.75		12'000		5'663.10	
330315.00	Maschinenunterhalt	12'050.80		20'000		13'717.73	
330316.00	Beschneiung Alpin/Nordisch	131'454.25		114'000		50'897.95	
330316.01	Mieten Geräte, WC-Kabinen	6'803.75		7'000		6'123.45	
330316.02	Miete Kutscherstandplatz			1'450			
330318.00	Versicherungen/Gebühren	760.00		1'080		6'162.36	
330318.03	Dienstleistungen/Honorare	87'644.30		90'000		82'590.50	
330318.21	Gebühren Telefonkabinen	20'003.80					
330322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	2'017.00		2'257		2'573.60	
330331.00	Abschreibungen	379'713.00		146'133		147'802.00	
330365.00	Beiträge an Institutionen	6'300.00		300		300.00	
330390.00	Interne Belastungen	404'854.00		418'400		334'778.00	
330434.00	Arbeiten für Dritte				1'000		
330434.01	Ertrag aus Loipenvignetten		77'594.60		65'000		67'905.15
330434.02	Fahrbewilligungen Val Roseg		11'938.00		11'250		11'350.00
330434.20	Einnahmen allgemein				16'000		
330436.00	Rückerstattungen		3'772.40		500		6'311.10

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
34	**Sport**	**3'632'340.88**	**1'292'476.42**	**3'870'412**	**1'352'725**	**3'465'257.08**	**1'381'305.08**
	Nettoergebnis		**2'339'864.46**		**2'517'687**		**2'083'952.00**
340	**Sportanlagen**	**238'542.37**	**59'438.15**	**262'460**	**52'000**	**226'264.26**	**59'389.90**
340311.00	Anschaffungen	4'143.25		15'000		256.51	
340312.00	Wasser-/Energiekosten	5'278.00		3'000		3'578.70	
340313.00	Verbrauchsmaterial	943.05		1'000		644.55	
340313.01	Treibstoffe	1'788.50		2'500		742.00	
340314.00	Baulicher Unterhalt	34'937.17		37'000		40'086.95	
340314.01	Maschinenmieten			1'500			
340315.00	Maschinenunterhalt	597.90		2'000		489.95	
340318.00	Versicherungen/Gebühren	1'362.50		1'200		1'130.60	
340318.03	Dienstleistungen			3'000			
340365.00	Beiträge an Institutionen	4'500.00		5'800		6'300.00	
340365.02	Jugendsportförderung	14'250.00		22'100		13'450.00	
340365.10	Sport-Sponsoring	8'800.00		1'000		25'673.00	
340390.00	Interne Belastungen	161'942.00		167'360		133'912.00	
340423.00	Mietzinseinnahmen		58'400.00		51'000		58'400.00
340436.00	Rückerstattungen		1'038.15		1'000		989.90
341	**Öffentliches Hallenbad**	**3'141'725.92**	**1'233'038.27**	**3'283'563**	**1'300'725**	**2'946'170.24**	**1'321'915.18**
341301.00	Besoldungen	1'058'875.66		1'128'698		1'139'588.15	
341303.00	Sozialversicherungen	83'250.55		92'503		89'559.60	
341304.00	Personalversicherungen	87'037.30		91'404		96'174.60	
341305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	24'629.65		25'796		26'961.90	
341308.00	Temporäre Arbeitskräfte	300.00		2'100		3'108.80	
341309.00	Übrige Personalkosten	45'495.15		27'000		20'898.35	
341310.00	Büromaterial/Drucksachen	770.65		5'000		3'386.97	
341310.06	Werbung	3'036.85		5'000		3'685.00	
341310.08	Veranstaltungen	1'873.50		4'000		3'460.85	
341311.00	Anschaffungen	16'471.90		26'000		25'614.38	
341311.01	Wareneinkauf Bistro	63'434.70		80'000		73'330.55	
341311.10	Ankauf Badeartikel	29'897.60		25'000		28'794.10	
341312.00	Wasser-/Energiekosten	248'141.30		330'000		222'966.60	
341313.00	Verbrauchsmaterial Reinigung	57'932.62		48'000		44'886.46	
341313.01	Verbrauchsmaterial Spa	10'905.24		15'000		10'932.72	
341313.02	Miete Badetücher	17'039.70		20'000		19'356.00	
341314.00	Baulicher Unterhalt	326'008.66		270'000		185'985.40	
341315.00	Maschinenunterhalt	72'179.71		72'000		51'780.52	
341315.01	Unterhalt Geräte/Installationen	221'125.50		271'000		54'462.32	
341316.00	Baurechtszinsen	41'360.00		41'360		41'360.00	
341317.00	Spesenentschädigungen	2'560.38		2'500		4'040.40	
341318.00	Versicherungen/Gebühren	13'566.80		16'785		13'929.46	
341318.01	Telefongebühren	3'817.78		6'000		3'681.51	
341318.06	Dienstleistungen/Honorare	13'113.15		16'400		34'390.85	
341322.00	Interne Zinsverteilung	16'680.00		14'548		39'427.85	
341331.00	Abschreibungen	610'440.35		597'469		652'799.00	
341365.00	Marketing Bellavita	50'981.22		30'000		30'607.90	
341390.00	Interne Belastungen	20'800.00		20'000		21'000.00	
341427.00	Pachtzinseinnahmen		5'725.42		5'725		5'725.42
341434.00	Billettverkäufe		757'385.25		800'000		806'116.17
341434.01	Bistro-Einnahmen		136'884.42		150'000		154'703.59
341434.02	Einnahmen Getränkeautomat		2'185.98				1'584.11
341434.03	Internet-Corner		13.27				16.70
341434.04	Solarium		6'289.36		10'000		8'283.73
341434.05	Massagen allgemein		159'782.40		170'000		175'972.63
341434.10	Verkauf Badeartikel		46'241.01		60'000		48'750.57
341434.11	Vermietung Badeartikel		3'529.55		3'500		3'599.46
341434.12	Vermietung Badetücher		16'266.19		20'000		16'621.56
341434.13	Bahnmieten und Kartenverlust		7'851.20		4'000		9'186.98
341436.00	Rückerstattungen/Parkplätze		1'150.93		1'500		3'790.30
341436.01	Rückerstattungen/Verrechnungen an Dritte		19'564.29		6'000		16'917.96
341462.00	Beitrag Gemeinden		19'769.00		20'000		19'769.00
341490.00	Interne Gutschriften		50'400.00		50'000		50'877.00
342	**Liftbetrieb Skischulgelände**	**252'072.59**		**324'389**		**292'822.58**	
342311.00	Anschaffungen	139.30		2'000		3'295.10	
342314.00	Baulicher Unterhalt	6'475.32		12'000		1'369.60	
342315.00	Maschinenunterhalt	1'686.05		3'000		1'508.55	
342318.00	Versicherungen/Gebühren	4'377.60		4'140		4'809.21	
342322.00	Interne Zinsverteilung	1'090.00		1'135			
342331.00	Abschreibungen	39'366.00		48'114		43'740.00	
342365.00	Leistungsauftrag Winterbetrieb	162'738.92		220'000		196'445.30	
342365.10	Marketing Languard	26'199.40		24'000		31'654.82	
342390.00	Interne Belastungen	10'000.00		10'000		10'000.00	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
35	**Übrige Freizeitgestaltung**	**17'175.00**		**37'800**		**32'175.00**	
	Nettoergebnis		**17'175.00**		**37'800**		**32'175.00**
350	**Übrige Freizeitgestaltung**	**17'175.00**		**37'800**		**32'175.00**	
350365.00	Beiträge an Institutionen	17'175.00		37'800		32'175.00	
39	**Kirchen**	**50'071.54**	**2'502.85**	**35'621**	**4'200**	**41'935.50**	**4'185.35**
	Nettoergebnis		**47'568.69**		**31'421**		**37'750.15**
390	**Kirche**	**50'071.54**	**2'502.85**	**35'621**	**4'200**	**41'935.50**	**4'185.35**
390301.00	Besoldungen	8'211.45		2'970		8'300.25	
390305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	194.05		43		199.40	
390312.00	Wasser-/Energiekosten	498.29		1'000		776.55	
390313.00	Verbrauchsmaterial	1'640.35		2'500		1'263.50	
390314.00	Baulicher Unterhalt	15'033.55		3'000		1'102.25	
390315.00	Maschinenunterhalt	1'182.75		2'000			
390315.10	Unterhalt Kirchturm San Nicolo			1'000		2'686.50	
390318.00	Versicherungen/Gebühren	894.10		750		1'948.75	
390322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	604.00		515		1'422.30	
390331.00	Abschreibungen	21'813.00		21'843		24'236.00	
390434.00	Trauungen		195.00		1'500		1'500.00
390435.00	Verkauf Drucksachen		904.00		1'200		1'096.00
390439.00	Kollekten		1'403.85		1'500		1'589.35
4	**Gesundheit**	**430'374.40**	**10'950.75**	**580'471**	**4'000**	**623'679.75**	**281'829.51**
	Nettoergebnis		**419'423.65**		**576'471**		**341'850.24**
40	**Spitäler**	**214'971.85**		**371'953**		**411'740.70**	**266'720.21**
	Nettoergebnis		**214'971.85**		**371'953**		**145'020.49**
400	**Kreisspital Oberengadin**	**214'971.85**		**371'953**		**411'740.70**	**266'720.21**
400361.00	Defizitanteil Kreisspital	214'971.85		371'953		411'740.70	
400436.00	Rückerstattungen						266'720.21
41	**Kranken- und Pflegeheime**	**119'315.20**		**93'718**		**120'660.80**	
	Nettoergebnis		**119'315.20**		**93'718**		**120'660.80**
410	**Kranken- und Pflegeheime**	**119'315.20**		**93'718**		**120'660.80**	
410322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen			118			
410352.00	Gemeindebeitrag Alters- und Pflegeheime	119'315.20		93'600		120'660.80	
44	**Ambulante Krankenpflege**	**77'156.80**		**80'400**		**73'648.80**	**4'671.70**
	Nettoergebnis		**77'156.80**		**80'400**		**68'977.10**
440	**Ambulante Krankenpflege**	**77'156.80**		**80'400**		**73'648.80**	**4'671.70**
440352.00	Beitrag an SPITEX	16'256.55		70'000		11'090.00	
440352.10	Mütterberatung/Säuglingspflege			10'000			
440352.20	Selbstbehalt Gemeinde Spitex	60'334.15				61'774.25	
440365.00	Beiträge an Institutionen	566.10		400		784.55	
440436.00	Rückerstattungen						4'671.70
45	**Krankheitsbekämpfung**			**5'000**			
	Nettoergebnis				**5'000**		
450	**Krankheitsbekämpfung**			**5'000**			
450365.00	Beiträge an Institutionen			5'000			
46	**Schulgesundheitsdienst**	**18'830.55**	**10'950.75**	**29'300**	**4'000**	**17'529.45**	**10'437.60**
	Nettoergebnis		**7'879.80**		**25'300**		**7'091.85**
460	**Schulgesundheitsdienst**	**18'830.55**	**10'950.75**	**29'300**	**4'000**	**17'529.45**	**10'437.60**
460318.06	Schulzahnarzt	17'097.75		25'000		15'783.45	
460318.07	Schularzt und Impfkosten	1'732.80		4'300		1'746.00	
460436.00	Beiträge der Eltern		10'950.75		4'000		10'437.60
47	**Lebensmittelkontrolle**	**100.00**		**100**		**100.00**	
	Nettoergebnis		**100.00**		**100**		**100.00**
470	**Lebensmittelkontrolle**	**100.00**		**100**		**100.00**	
470352.00	Beitrag an die Pilzkontrolle			100			
470365.00	Beiträge an Institutionen	100.00				100.00	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
5	**Soziale Wohlfahrt**	**484'123.61**	**38'307.50**	**656'263**	**71'800**	**476'938.58**	**68'256.90**
	Nettoergebnis		**445'816.11**		**584'463**		**408'681.68**
52	**Krankenversicherung**	**5'847.45**		**2'400**		**2'377.70**	**0.45**
	Nettoergebnis		**5'847.45**		**2'400**		**2'377.25**
520	**Krankenversicherungen**	**5'847.45**		**2'400**		**2'377.70**	**0.45**
520366.00	Uneinbringliche KK-Prämien	5'847.45		2'400		2'377.70	
520436.00	Rückerstattungen KK-Prämien						0.45
57	**Alterswohnungen**						
	Nettoergebnis						
570	**Alterswohnungen**						
58	**Fürsorge**	**466'548.16**	**38'307.50**	**651'958**	**71'800**	**472'636.48**	**68'256.45**
	Nettoergebnis		**428'240.66**		**580'158**		**404'380.03**
581	**Unterstützungen**	**177'061.26**	**37'276.40**	**382'500**	**69'300**	**260'362.38**	**67'216.45**
581361.00	Beitrag an Kanton			140'000		36'290.90	
581366.00	Sozialhilfeleistungen	114'230.12		170'000		161'645.80	
581366.01	Alimentenbevorschussungen	22'392.00		20'500		22'076.40	
581366.05	Übrige Sozialhilfeleistungen	439.14		12'000		349.28	
581390.00	Interne Belastungen	40'000.00		40'000		40'000.00	
581436.00	Rückerstattungen Sozialhilfe		20'326.40				31'762.85
581436.01	Rückerstattungen Alimente		16'950.00		22'500		25'645.95
581461.00	Kantonsbeiträge				46'800		9'807.65
589	**Übrige Fürsorge**	**289'486.90**	**1'031.10**	**269'458**	**2'500**	**212'274.10**	**1'040.00**
589300.00	Sitzungsgelder			450		225.00	
589305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	8.40		8		8.40	
589317.00	Seniorenanlässe	4'832.95		3'000		3'316.00	
589318.07	Verkaufsaktionen Aufwand			2'500		1'040.00	
589319.00	Integration Ausländer/-innen	3'558.80				3'525.35	
589365.00	Beiträge an Institutionen	65'440.70		49'500		47'954.85	
589365.01	Beitrag an KIBE	4'332.00		5'000		4'162.00	
589365.10	Kantonsbeitrag Kinderbetreuung	74'314.05		50'000		43'042.50	
589390.00	Interne Belastungen	28'000.00					
589390.10	Geschützte Arbeitsstelle	109'000.00		159'000		109'000.00	
589434.00	Verkaufsaktionen Ertrag		54.25		2'500		1'040.00
589436.00	Rückerstattungen		976.85				
59	**Hilfsaktionen**	**11'728.00**		**1'905**		**1'924.40**	
	Nettoergebnis		**11'728.00**		**1'905**		**1'924.40**
590	**Hilfsaktionen**	**11'728.00**		**1'905**		**1'924.40**	
590365.00	Beiträge an Institutionen	11'728.00		1'905		1'924.40	
6	**Verkehr**	**3'841'599.83**	**2'034'510.14**	**4'015'004**	**2'084'858**	**3'649'025.82**	**1'789'913.44**
	Nettoergebnis		**1'807'089.69**		**1'930'146**		**1'859'112.38**
62	**Gemeindestrassen**	**3'557'137.81**	**2'034'510.14**	**3'683'274**	**2'084'858**	**3'288'273.05**	**1'789'913.44**
	Nettoergebnis		**1'522'627.67**		**1'598'416**		**1'498'359.61**
620	**Gemeindestrassen/Parkplätze**	**1'234'974.46**	**387'524.49**	**1'302'072**	**350'900**	**959'069.31**	**372'520.95**
620300.00	Sitzungsgelder			525		525.00	
620301.00	Besoldungen	39'544.75		15'729		14'355.50	
620303.00	Sozialversicherungen	3'024.75		1'296		1'161.25	
620304.00	Personalversicherungen	2'932.35		1'020		955.10	
620305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	897.95		365		348.30	
620311.00	Anschaffungen	7'306.05		9'500		4'801.95	
620312.00	Wasser-/Energiekosten	2'810.53		1'200		1'296.35	
620313.00	Verbrauchsmaterial	36'507.75		44'500		31'224.61	
620314.00	Baulicher Unterhalt	129'051.13		120'200		70'073.85	
620314.01	Fremdarbeiten/Maschinenmieten	86'581.80		160'000		89'363.55	
620315.00	Unterhalt Parkuhren/Lichtsignal	84'167.65		55'000		26'389.10	
620316.01	Mietaufwand für Parkplätze	10'610.35		17'750		10'610.35	
620318.01	Porti/Telefon			1'000			
620318.03	Dienstleistungen/Honorare	12'705.00		25'000		14'125.75	
620322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	8'970.00		7'997		16'162.15	
620331.00	Abschreibungen	324'039.40		338'910		275'402.50	
620390.00	Interne Belastungen	485'825.00		502'080		402'274.00	
620434.00	Parkgebühren normale Parkuhren		384'756.75		100'000		372'520.95
620434.10	Parkgebühren MWSt-pflichtig				250'000		
620434.30	Parkgebühren im Freien		455.04				
620436.00	Rückerstattungen		2'312.70		900		

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
622	**Werkdienst**	**1'650'659.56**	**1'384'285.32**	**1'693'598**	**1'462'558**	**1'617'632.72**	**1'164'323.40**
622301.00	Besoldungen	939'224.37		956'157		941'674.17	
622303.00	Sozialversicherungen	72'517.25		78'192		72'992.00	
622304.00	Personalversicherungen	78'469.25		80'148		81'392.40	
622305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	46'289.20		47'546		46'219.15	
622306.00	Dienstkleider	3'286.75		9'000		3'564.80	
622308.00	Temporäre Arbeitskräfte	9'681.90		4'900			
622309.00	Übrige Personalkosten	7'843.34		5'000		7'566.55	
622310.00	Büromaterial/Fachliteratur	412.19		1'500		2'113.27	
622311.00	Anschaffungen	63'402.95		62'500		9'180.04	
622311.01	Anschaffungen Mobiliar	15'675.72		20'000			
622312.00	Wasser-/Energiekosten	7'274.50		4'000		7'821.05	
622312.10	Wasser/Energiekosten Werkhof	6'120.15		8'000		9'906.60	
622313.00	Verbrauchsmaterial	19'697.69		24'200		18'651.85	
622313.01	Treibstoffe	48'613.78		50'000		45'617.53	
622314.00	Baulicher Unterhalt	13'900.65		4'000		13'917.00	
622315.00	Maschinenunterhalt	86'051.45		82'000		72'629.03	
622317.00	Spesenentschädigungen	45.60		500		334.50	
622318.00	Versicherungen/Gebühren	30'657.15		24'730		34'022.84	
622318.01	Porti/Telefon	6'491.07		4'000		5'847.74	
622318.03	Dienstleistungen/Honorare	534.80		31'000		2'355.80	
622318.10	Versicherungen/Gebühren Werkhof	613.50				616.65	
622322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	2'694.00		5'823		7'006.75	
622331.00	Abschreibungen	181'162.30		180'402		224'203.00	
622390.00	Interne Belastungen	10'000.00		10'000		10'000.00	
622434.00	Arbeiten für Dritte/Materialverkäufe		14'882.85		40'000		21'449.70
622436.00	Rückerstattungen		-7'514.33				4'623.70
622490.00	Interne Gutschriften		1'376'916.80		1'422'558		1'138'250.00
623	**Parkhäuser**	**589'614.89**	**260'117.53**	**649'305**	**271'400**	**674'308.27**	**253'069.09**
623301.00	Besoldungen	144'098.96		157'321		174'935.48	
623303.00	Sozialversicherungen	10'645.70		12'930		12'890.00	
623304.00	Personalversicherungen	8'558.05		8'736		10'339.10	
623305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	3'138.75		3'598		3'875.95	
623309.00	Übrige Personalkosten	1'932.75		2'700		774.60	
623311.00	Anschaffungen			5'500			
623311.10	Anschaffungen Mulin	44.40		2'000			
623311.20	Anschaffungen Rondo			3'000			
623312.10	Wasser/Energie	10'290.25		12'000		11'004.85	
623312.20	Wasser/Energie Rondo			12'000		158.95	
623313.00	Verbrauchsmaterial	8'346.30		9'000		200.05	
623314.10	Baul. Unterhalt Mulin	33'138.95		40'000		56'235.25	
623314.20	Baul. Unterhalt Rondo	48'634.95		45'000		36'157.25	
623315.10	Maschinen Unterhalt Mulin	34'939.45		44'500		45'330.90	
623315.20	Maschinen Unterhalt Rondo	31'426.05		36'000		34'504.90	
623317.00	Spesenentschädigungen			1'000			
623318.10	Vers./Gebühren Mulin	3'944.80		4'140		9'353.36	
623318.11	Telefongebühren Mulin	637.42		900		629.97	
623318.20	Vers./Gebühren Rondo	2'020.00		2'440		7'439.61	
623318.21	Telefongebühren Rondo	634.11		800		560.80	
623322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	4'234.00		3'590		9'973.25	
623331.00	Abschreibungen	152'950.00		152'150		169'944.00	
623390.00	Interne Belastungen	90'000.00		90'000		90'000.00	
623434.00	Parkgebühren Parkhäuser		253'450.23		265'000		251'219.91
623434.01	Parkgebühren fixe Plätze				5'500		
623436.00	Rückerstattungen		-606.59				174.20
623436.10	Rückerstattungen Mulin		-310.66		550		1'330.08
623436.20	Rückerstattungen Rondo		7'584.55		350		344.90
624	**Strassenbeleuchtung**	**81'888.90**	**2'582.80**	**38'299**		**37'262.75**	
624311.00	Neuerstellungen			5'000		16'628.70	
624312.00	Energiekosten	18'833.45		18'000		16'499.20	
624314.00	Baulicher Unterhalt	62'692.45		15'000		3'172.10	
624322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	363.00		299		962.75	
624436.00	Rückerstattungen		2'582.80				
65	**Orts- und Regionalverkehr**	**284'462.02**		**331'730**		**360'752.77**	
	Nettoergebnis		**284'462.02**		**331'730**		**360'752.77**
650	**Orts- und Regionalverkehr**	**284'462.02**		**331'730**		**360'752.77**	
650360.00	Beitrag an den öffentlichen Verkehr	284'462.02		331'730		360'752.77	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
7	**Umwelt und Raumordnung**	**3'816'359.35**	**3'056'250.95**	**3'251'498**	**2'960'137**	**3'690'678.87**	**3'397'748.22**
	Nettoergebnis		**760'108.40**		**291'361**		**292'930.65**
70	**Wasserversorgung**	**418'475.00**	**418'475.00**	**442'137**	**442'137**	**580'532.06**	**580'532.06**
	Nettoergebnis						
700	**Wasserversorgung**	**418'475.00**	**418'475.00**	**442'137**	**442'137**	**580'532.06**	**580'532.06**
700301.00	Besoldungen	10'000.00		10'000		10'000.00	
700303.00	Sozialversicherungen	794.15		828		809.20	
700305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	33.00		146		33.60	
700309.00	Übrige Personalkosten	27.78		30		30.00	
700311.00	Anschaffungen	5'398.79		25'000		37'488.47	
700312.00	Wasser-/Energiekosten	30'058.50		25'000		28'676.08	
700314.00	Baulicher Unterhalt	206'361.07		150'000		56'441.47	
700314.10	Reparaturen Leitungsnetz	12'161.20		6'000			
700315.00	Maschinenunterhalt	29'225.00		45'700		10'140.70	
700317.00	Spesenentschädigungen			500			
700318.00	Versicherungen/Gebühren	748.45		740		726.20	
700318.01	Telefongebühren	1'387.58		1'500		1'509.62	
700318.03	Beratungen/Honorare	32'990.37		20'000		17'795.10	
700318.06	Kontrollen/Messungen	7'627.82		5'000		13'438.47	
700319.01	MWST-Vorsteuerkürzung			2'000		3'763.52	
700322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen			1'948		2'075.90	
700331.00	Abschreibungen			82'537		342'429.73	
700380.00	Einlage Rückstellungskonto	18'078.29					
700390.00	Interne Belastungen	63'583.00		65'208		55'174.00	
700434.00	Wasserverbrauchsgebühren		404'795.05		400'000		389'161.46
700434.10	Hydrantengebühr		-2'523.00				3'314.00
700436.00	Rückerstattungen		14'028.30				3'244.55
700480.00	Entnahme Rückstellungskonto				42'137		152'192.45
700490.08	Zinsertrag (intern)		2'174.65				32'619.60
71	**Abwasserbeseitigung**	**1'146'324.35**	**1'146'324.35**	**1'145'000**	**1'145'000**	**1'194'637.18**	**1'194'637.18**
	Nettoergebnis						
710	**Abwasserbeseitigung**	**1'146'324.35**	**1'146'324.35**	**1'145'000**	**1'145'000**	**1'194'637.18**	**1'194'637.18**
710311.00	Anschaffungen			10'000		143.01	
710312.00	Wasser-/Energiekosten	3'105.18		18'000		2'268.43	
710314.00	Baulicher Unterhalt	147'788.74		70'000		61'223.20	
710315.00	Maschinenunterhalt	702.55		4'000		375.97	
710318.00	Versicherungen/Gebühren	453.30		460		456.85	
710318.01	Telefongebühren/Konzessionen	282.61		350		283.67	
710318.03	Beratungen/Honorare	17'234.31		30'000		30'725.97	
710318.06	Kontrollen/Messungen	18'954.00		10'000		18'702.00	
710319.01	MWST-Vorsteuerkürzung					4'963.75	
710322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	1'906.00		2'233		2'402.35	
710331.00	Abschreibungen	1'396.00		53'700			
710352.00	Betriebskosten ARA Staz	238'689.70		402'326		288'820.51	
710352.10	Vorfinanzierung ARA S-chanf					400'000.00	
710380.00	Einlage Rückstellungskonto	652'228.96		478'723		329'097.47	
710390.00	Interne Belastungen	63'583.00		65'208		55'174.00	
710434.00	Abwassergebühren		1'140'750.80		1'120'000		1'101'849.43
710436.00	Rückerstattungen				25'000		15'733.75
710490.08	Zinsertrag (intern)		5'573.55				77'054.00
72	**Abfallbeseitigung**	**1'423'101.60**	**1'423'101.60**	**1'362'000**	**1'362'000**	**1'614'048.83**	**1'614'048.83**
	Nettoergebnis						
720	**Abfallbeseitigung**	**1'423'101.60**	**1'423'101.60**	**1'362'000**	**1'362'000**	**1'614'048.83**	**1'614'048.83**
720311.00	Anschaffungen	42'030.66		45'700			
720312.00	Wasser-/Energiekosten	340.05		500		329.03	
720313.00	Verbrauchsmaterial	727.60		7'500		396.99	
720314.00	Baulicher Unterhalt	82'943.28		65'000			
720315.00	Maschinenunterhalt	1'005.00		500			
720318.00	Versicherungen/Gebühren	1'067.30		1'070		1'075.30	
720318.03	Beratungen/Honorare	2'352.95		1'000		160.00	
720319.03	Ankauf Containerplomben	46'579.25		40'000		43'819.24	
720322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen			954		2'637.10	
720331.00	Abschreibungen			248'087		1'375'898.23	
720352.00	Betriebskosten Umschlagstation	1'204.63					
720352.02	Betriebskosten Abfall durch Dritte	454'560.37		639'649		107'776.94	
720380.00	Einlage Rückstellungskonto	694'319.51		213'360			
720390.00	Interne Belastungen	95'971.00		98'680		81'956.00	
720434.00	Kehrichtgebühren		1'364'774.13		1'320'000		1'316'247.41
720434.01	Sperrgutentsorgungen		458.15				
720435.03	Verkauf Containerplomben		51'481.69		42'000		45'963.12
720436.00	Rückerstattungen		2'273.93				2'420.84
720480.00	Entnahme Rückstellungskonto						200'898.66
720490.00	Interne Gutschriften		1'200.00				1'800.00
720490.08	Zinsertrag (intern)		2'913.70				46'718.80

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
74	**Friedhof und Bestattung**	**93'366.45**	**8'350.00**	**121'260**	**11'000**	**100'711.05**	**8'530.15**
	Nettoergebnis		**85'016.45**		**110'260**		**92'180.90**
740	**Friedhof und Bestattung**	**93'366.45**	**8'350.00**	**121'260**	**11'000**	**100'711.05**	**8'530.15**
740301.00	Besoldungen	632.10		10'827		1'488.15	
740303.00	Sozialversicherungen			856			
740305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	15.05		157		34.55	
740314.00	Baulicher Unterhalt	7'222.25		5'000		31'656.75	
740315.00	Div. Unterhalt Kirche/Friedhof	3'983.70		20'000		237.60	
740318.00	Versicherungen/Gebühren	542.35		340		338.00	
740318.06	Kutschenfahrten Beerdigungen			400			
740390.00	Interne Belastungen	80'971.00		83'680		66'956.00	
740434.00	Gräberauskauf				4'000		
740436.00	Rückerstattungen/Grabunterhalt		8'350.00		7'000		8'530.15
75	**Fluss- und Wildbachverbauungen**					**20'521.25**	
	Nettoergebnis						**20'521.25**
750	**Fluss- und Wildbachverbauungen**					**20'521.25**	
750314.00	Baulicher Unterhalt					20'521.25	
76	**Lawinen**	**166'404.00**		**162'501**		**165'030.90**	
	Nettoergebnis		**166'404.00**		**162'501**		**165'030.90**
760	**Lawinen**	**126'163.50**		**133'641**		**133'340.35**	
760322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	3'398.00		3'081		7'391.35	
760331.00	Abschreibungen	122'765.50		130'560		125'949.00	
761	**Lawinendienst**	**40'240.50**		**28'860**		**31'690.55**	
761300.00	Sitzungsgelder			8'350		900.00	
761301.00	Einsätze	7'650.50				5'385.00	
761303.00	Sozialversicherungen	716.40		543		441.25	
761305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	25.30		67		18.10	
761309.00	Übrige Personalkosten	1'096.00		1'500		1'740.00	
761310.00	Büromaterial/Fachliteratur	167.40		900		135.00	
761311.00	Anschaffungen			500			
761313.00	Munition/Verbrauchsmaterial	1'129.20		3'000		706.20	
761317.00	Spesenentschädigungen	200.00		500		200.00	
761318.00	Versicherungen/Gebühren	2'232.00				2'272.00	
761318.03	Dienstleistungen	21'788.25		7'200		18'630.70	
761318.06	Helikopter-Einsätze	4'935.45		6'000		962.30	
761365.00	Beiträge an Institutionen	300.00		300		300.00	
77	**Naturschutz**	**133'006.55**	**60'000.00**			**921.60**	
	Nettoergebnis		**73'006.55**				**921.60**
770	**Naturschutz**	**133'006.55**	**60'000.00**			**921.60**	
770318.03	Dienstleistungen	133'006.55				921.60	
770436.00	Rückerstattungen		60'000.00				
78	**Übriger Umweltschutz**	**2'796.45**		**8'600**		**4'276.00**	
	Nettoergebnis		**2'796.45**		**8'600**		**4'276.00**
781	**Tierkörperbeseitigung**	**2'796.45**		**8'600**		**4'276.00**	
781352.00	Beitrag an die reg. Sammelstelle	2'796.45		5'000		4'276.00	
781361.00	Beitrag an Kanton			3'600			
79	**Raumordnung**	**432'884.95**		**10'000**		**10'000.00**	
	Nettoergebnis		**432'884.95**		**10'000**		**10'000.00**
790	**Raumordnung**	**432'884.95**		**10'000**		**10'000.00**	
790318.06	Ortsplanung/Zonenplan	422'884.95					
790390.00	Interne Belastungen	10'000.00		10'000		10'000.00	
8	**Volkswirtschaft**	**5'226'504.44**	**3'139'055.82**	**5'743'251**	**3'097'400**	**5'669'940.22**	**3'585'188.39**
	Nettoergebnis		**2'087'448.62**		**2'645'851**		**2'084'751.83**
80	**Landwirtschaft**	**95'909.75**	**45'235.50**	**113'460**	**36'000**	**94'897.70**	**40'011.90**
	Nettoergebnis		**50'674.25**		**77'460**		**54'885.80**
800	**Alpen/Weiden**	**93'396.75**	**44'477.50**	**110'460**	**36'000**	**92'347.70**	**39'209.40**
800314.00	Baulicher Unterhalt	28'231.45		41'000		29'292.25	
800318.00	Sachversicherungen	1'715.30		1'140		1'618.15	
800318.03	Dienstleistungen	4'106.00		8'000		3'800.00	
800322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	726.00		619		1'710.30	
800331.00	Abschreibungen	26'229.00		26'229		29'144.00	
800390.00	Interne Belastungen	32'389.00		33'472		26'783.00	
800427.00	Pachtzinseinnahmen		22'235.55		18'000		22'235.55
800436.00	Rückerstattungen				6'000		
800460.00	Sömmerungsbeiträge Gemeindeanteil		22'241.95		12'000		16'973.85

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
802	**Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung**	**2'513.00**	**758.00**	**3'000**		**2'550.00**	**802.50**
802361.00	Beiträge an Tierseuchenfonds	1'755.00		2'000		1'747.50	
802370.00	Selbsthilfefonds Durchlauf	758.00		1'000		802.50	
802470.00	Selbsthilfefonds Durchlauf		758.00				802.50
808	**Soziale Massnahmen**						
81	**Forstbetrieb Pontresina-Samedan**	**-17'644.46**		**88'100**		**22'404.17**	
	Nettoergebnis	**17'644.46**			**88'100**		**22'404.17**
810	**Forstwirtschaft**	**-17'644.46**		**88'100**		**22'404.17**	
810352.00	Forstbetrieb Pontresina-Samedan	-17'644.46		88'100		22'404.17	
82	**Jagd und Fischerei**	**4'800.00**		**1'800**		**300.00**	
	Nettoergebnis		**4'800.00**		**1'800**		**300.00**
820	**Jagd und Fischerei**	**4'800.00**		**1'800**		**300.00**	
820365.00	Beiträge an Institutionen	4'800.00		1'800		300.00	
83	**Tourismus**	**5'138'027.05**	**2'936'217.70**	**5'475'774**	**2'911'400**	**5'024'121.66**	**2'899'228.81**
	Nettoergebnis		**2'201'809.35**		**2'564'374**		**2'124'892.85**
830	**Tourismus**	**3'984'934.11**	**2'507'552.78**	**4'243'381**	**2'493'000**	**3'726'894.37**	**2'507'222.21**
830300.00	Sitzungsgelder	16'050.00		16'125		14'400.00	
830301.00	Besoldungen	350'920.05		620'000		354'964.33	
830303.00	Sozialversicherungen	29'264.70		36'308		28'638.20	
830304.00	Personalversicherungen	16'698.40		20'693		17'068.95	
830305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	8'424.85		9'734		8'411.15	
830308.00	Temporäre Arbeitskräfte	34'331.25		2'100		7'039.95	
830309.00	Übrige Personalkosten	7'642.20		11'000		11'841.80	
830310.00	Drucksachen	15'826.55		15'000		14'260.25	
830310.02	Fotokopien	6'968.62		12'000		23'469.88	
830313.00	Verbrauchsmaterial	2'914.40		10'000		6'270.35	
830317.00	Spesenentschädigungen	17'925.23		11'000		9'474.55	
830318.00	Versicherungen/Gebühren	2'806.60		3'000		2'943.11	
830318.01	Porti/Telefon	14'205.50		25'000		13'398.88	
830318.03	Dienstleistungen	78'357.65		105'000		21'837.25	
830322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	1'687.00		4'771		1'994.65	
830331.00	Abschreibungen	85'449.34		54'000			
830363.00	Speisung Wintersportfonds KT	12'302.70		20'000		12'391.10	
830365.00	Beiträge an Institutionen	34'502.18		37'000		48'030.00	
830365.02	Div. Beiträge	8'100.00					
830365.10	Beiträge Events/Angebote Lokal	439'081.70		439'950		726'103.77	
830365.15	Events regional	337'301.43		312'250			
830365.18	Gästefonds Events			25'000			
830365.20	Beitrag ESTM	2'041'364.00		2'100'000		2'053'996.00	
830365.30	Marketing Pontresina	331'199.96		262'250		259'160.20	
830390.00	Interne Belastungen	91'609.80		91'200		91'200.00	
830436.00	Rückerstattungen		10'196.65		10'000		275.85
830463.00	Wirtschaftsförderungsabgaben		405'227.55		415'000		406'378.95
830463.10	Kurtaxen		1'970'790.63		2'000'000		1'983'767.51
830463.20	Diverse Einnahmen		44'396.85		10'000		23'419.10
830463.22	Ticketeinnahmen		51'941.10		33'000		68'380.80
830490.00	Interne Gutschriften		25'000.00		25'000		25'000.00
831	**Kongress- und Kulturzentrum Rondo**	**1'153'092.94**	**428'664.92**	**1'232'393**	**418'400**	**1'297'227.29**	**392'006.60**
831301.00	Besoldungen	369'050.53		410'556		377'985.84	
831303.00	Sozialversicherungen	28'833.40		33'257		30'557.20	
831304.00	Personalversicherungen	24'567.15		24'672		24'965.00	
831305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	8'583.60		9'287		9'052.70	
831309.00	Übrige Personalkosten	5'906.57		14'000		13'017.00	
831311.00	Anschaffungen Kongress	11'431.77		28'400		22'137.92	
831311.01	Anschaffungen EDV					922.74	
831311.02	Anschaffungen Technik	40'135.83		35'300		82'144.33	
831311.03	Anschaffungen Küche			5'000		16'241.85	
831312.00	Wasser-/Energiekosten	81'539.92		90'000		76'052.97	
831313.00	Verbrauchsmaterial	17'938.11		20'000		20'268.09	
831313.02	Fotokopierer	1'209.26				5'869.74	
831314.00	Unterhalt baulicher Art	62'545.93		42'500		34'364.08	
831314.10	Unterhalt baulicher Art Wohnung	5'733.70		1'000		19'040.88	
831315.00	Unterhalt Maschinen u. Geräte	28'258.28		27'500		16'964.86	
831315.01	Unterhalt EDV	10'670.74		10'700		7'948.75	
831315.02	Unterhalt Technik	11'757.77		15'000		13'938.14	
831315.03	Unterhalt Küche	9'407.13		10'000		9'253.05	
831318.00	Versicherungen/Gebühren	11'637.35		12'060		11'823.61	
831318.01	Porti/Telefon	18'901.24		28'000		20'649.45	
831318.03	Fremdarbeiten	499.31		10'000		8'249.63	
831318.04	Studien/Honorare	25'685.51		20'000			
831319.01	MWST-Vorsteuerkürzung	20'525.61		37'000		26'118.31	
831322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	7'020.00		6'052		15'894.90	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
831331.00	Abschreibungen	265'190.00		267'909		317'933.00	
831365.00	Marketing	70'264.23		59'200		100'033.25	
831390.00	Interne Belastungen	15'800.00		15'000		15'800.00	
831427.00	Miete / Pacht		83'565.42		83'500		84'329.23
831434.00	Saalvermietungen		161'674.10		150'000		132'639.47
831436.00	Rückerstattungen		5'796.30		10'000		-2'302.70
831436.12	Rückerst. Stromkosten		2'729.10				2'440.60
831490.00	Interne Gutschriften		174'900.00		174'900		174'900.00
832	**Alp Languard AG**						
84	**Industrie/Gewerbe/Handel**						
	Nettoergebnis						
840	**Industrie/Gewerbe/Handel**						
86	**Energieversorgung**	**5'412.10**	**157'602.62**	**64'117**	**150'000**	**528'216.69**	**645'947.68**
	Nettoergebnis	**152'190.52**		**85'883**		**117'730.99**	
860	**Elektrizitätswerk**	**5'412.10**	**157'602.62**	**64'117**	**150'000**	**528'216.69**	**645'947.68**
860315.00	Maschinenunterhalt			20'000		4'317.01	
860318.00	Versicherungen/Gebühren	2'292.10					
860318.03	Beratungen/Honorare	3'120.00				42'203.28	
860322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen			1'017		2'810.40	
860331.00	Abschreibungen			43'100		478'886.00	
860436.00	Rückerstattungen allgemein						430'997.00
860436.10	KEV-Beiträge Bund		157'602.62		150'000		214'950.68
9	**Finanzen und Steuern**	**2'049'764.29**	**17'934'037.65**	**1'835'805**	**15'043'800**	**1'639'949.98**	**16'919'864.27**
	Nettoergebnis	**15'884'273.36**		**13'207'995**		**15'279'914.29**	
90	**Steuern**	**333'748.15**	**17'099'873.25**	**366'300**	**14'407'000**	**334'078.15**	**15'447'952.20**
	Nettoergebnis	**16'766'125.10**		**14'040'700**		**15'113'874.05**	
900	**Gemeindesteuern**	**333'748.15**	**17'099'873.25**	**366'300**	**14'407'000**	**334'078.15**	**15'447'952.20**
900318.00	Dienstleistungen Kanton	5'040.00		5'000		3'840.00	
900318.07	Hundemarken Aufwand					1'530.00	
900363.00	Speisung Wintersportfonds	328'708.15		361'300		328'708.15	
900400.00	Einkommenssteuern		5'603'723.05		5'150'000		5'435'907.25
900400.01	Steuern aus früheren Jahren		487'039.00		250'000		395'340.95
900400.10	Vermögenssteuern		2'591'100.00		2'350'000		2'468'919.00
900400.40	Quellensteuern		1'218'524.35		1'200'000		1'198'742.80
900400.80	Diverse Sondersteuern		158'599.15		70'000		247'572.00
900400.90	Nach- und Strafsteuern		882.00		2'000		806.00
900401.00	Juristische Personen		1'579'299.25		1'100'000		1'354'073.85
900402.00	Liegenschaftensteuern		2'165'896.00		2'050'000		2'087'989.00
900403.00	Grundstückgewinnsteuern		1'221'981.40		700'000		749'175.40
900404.00	Handänderungssteuern		1'408'169.00		1'500'000		1'493'872.05
900405.00	Erbschafts-/Schenkungssteuern		660'570.20		30'000		10'583.90
900406.00	Hundesteuern inkl. Marken		4'089.85		5'000		4'970.00
92	**Finanzausgleich**	**938'021.15**		**940'000**		**857'487.35**	
	Nettoergebnis		**938'021.15**		**940'000**		**857'487.35**
920	**Finanzausgleich**	**938'021.15**		**940'000**		**857'487.35**	
920341.00	Kant. Finanzausgleichsfonds	-5'025.85		60'000		64'443.35	
920341.10	Ressourcenausgleich	943'047.00		880'000		793'044.00	
93	**Gemeindeanteile**	**17'230.85**	**576'941.10**	**8'315**	**345'500**	**3'481.30**	**1'123'633.30**
	Nettoergebnis	**559'710.25**		**337'185**		**1'120'152.00**	
932	**Gemeindeanteil an Regalien**		**385.00**		**500**		**485.00**
932410.00	Wirtschaftsbewilligungen		30.00		100		130.00
932431.00	Festwirtschaftsbewilligungen		355.00		400		355.00
933	**Gemeindeanteil an Kant. Gebühren**	**16'251.00**		**7'500**		**2'625.00**	
933351.00	Kant. Schätzungskommission	16'251.00		7'500		2'625.00	
934	**Wasserrechtsentschädigungen**	**979.85**	**154'899.75**	**815**	**145'000**	**856.30**	**143'482.20**
934360.00	Beitrag Landschaftsfranken	979.85		815		856.30	
934410.00	Wasserzinsen		154'899.75		145'000		143'482.20
935	**Konzessionen und Beteiligungen**		**421'656.35**		**200'000**		**979'666.10**
935410.00	Kiesausbeutungen		384'878.35		200'000		442'999.10
935410.30	Heimfallverzicht						500'000.00
935423.00	Baurechtszinsen		36'778.00				36'667.00

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	 Aufwand	Rechnung 2016
94	**Vermögens-/Schuldenverwaltung**	**234'317.80**	**257'223.30**	**501'190**	**291'300**	**473'782.20**	**348'278.77**
	Nettoergebnis	**22'905.50**			**209'890**		**125'503.43**
940	**Zinsen**	**91'380.81**	**121'609.76**	**238'285**	**117'000**	**325'672.28**	**209'771.90**
940321.00	Kurzfristige Schulden	7'774.65				11'461.96	
940321.02	Währungsverluste	944.26		12'000		105.62	
940322.00	Mittel- und langfristige Schulden	72'000.00		72'000		151'060.00	
940390.08	Interner Zinsaufwand	10'661.90		154'285		163'044.70	
940420.00	Zinserträge Kontokorrente		297.25				7'845.75
940421.02	Währungsgewinne		5'074.56				4'667.92
940422.00	Zinserträge Wertschriften		2'451.00		4'000		267.00
940422.05	Zinserträge gewährte Darlehen		28'892.50		27'000		28'892.50
940422.10	Zinsumlage Mittel-/Langfr. Zinsen		72'000.00		72'000		151'060.00
940429.00	Verzugszinsen		12'894.45		14'000		17'038.73
942	**Liegenschaften des Finanzvermögens**	**120'688.44**	**86'287.50**	**188'422**	**128'300**	**114'902.98**	**89'190.45**
942301.00	Besoldungen	73'257.70		108'983		68'485.88	
942303.00	Sozialversicherungen	5'650.40		8'749		5'711.15	
942304.00	Personalversicherungen	5'604.85		7'680		5'769.45	
942305.00	Unfall-/Krankenversicherungen	1'675.00		2'476		1'720.90	
942309.00	Übrige Personalkosten			3'000			
942312.00	Energiekosten Chesa Solena	120.80					
942312.20	Energiekosten Ches'Alva	5'062.44		7'500		5'410.50	
942314.20	Baulicher Unterhalt Ches'Alva	236.80		17'000		2'902.05	
942314.90	Übrige Liegenschaften	7'147.00		8'000		390.30	
942315.20	Maschinenunterhalt Ches'Alva	636.40		3'800		765.65	
942318.00	Versicherungen/Gebühren	670.00		680		676.00	
942318.20	Vers./Gebühren Ches'Alva	298.05		500		299.50	
942322.20	Mittel-/Langfristige Zinsen Alva	1'864.00		1'589		4'031.60	
942330.20	Abschreibungen Alva	13'465.00		13'465		13'740.00	
942390.00	Interne Belastungen	5'000.00		5'000		5'000.00	
942423.00	Baurechtszins Chesa Solena		24'142.00		23'320		23'320.00
942423.20	Mietzinse Ches'Alva		34'003.10		41'000		38'282.95
942423.90	Pachtzinse übrige Liegenschaften		28'142.40		63'980		27'587.50
943	**Jugendherberge Tolais**	**22'248.55**	**49'326.04**	**74'483**	**46'000**	**33'206.94**	**49'316.42**
943311.00	Anschaffungen			2'000			
943312.00	Wasser-/Energiekosten	2'295.74		8'000		3'898.01	
943313.00	Verbrauchsmaterial			2'500		638.89	
943314.00	Baulicher Unterhalt	181.35		12'000		6'977.92	
943315.00	Maschinenunterhalt	1'248.74		5'000		1'588.93	
943318.00	Versicherungen/Gebühren	2'762.90		2'830		2'779.25	
943318.01	Telefongebühren	281.64		300		281.64	
943318.03	Dienstleistungen/Honorare	7'439.18		35'000			
943322.00	Mittel-/Langfristige Zinsen	8'039.00		6'853		17'042.30	
943423.00	Mietzinseinnahmen		49'326.04		46'000		49'316.42
944	**Sporthotel**						
98	**Abschreibungen**	**526'446.34**		**20'000**		**-28'879.02**	
	Nettoergebnis		**526'446.34**		**20'000**	**28'879.02**	
980	**Abschreibungen auf Finanzvermögen**	**356'388.29**		**20'000**		**-65'318.75**	
980330.00	Debitorenverluste	357'192.36		20'000		-65'316.46	
980330.03	Wertberichtigung EURO	-804.07				-2.29	
981	**Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen**						
982	**Zusätzliche Abschreibungen**	**170'058.05**				**36'439.73**	
982332.01	Ausserordentliche Abschreibungen	170'058.05				36'439.73	

2.1.6 Detailnachweis laufende Rechnung / Erfolgsrechnung 2017 nach Arten

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	Rechnung 2016 Aufwand	 Ertrag
	Laufende Rechnung	**29'802'783.35**	**29'803'201.64**	**29'220'242**	**26'279'013**	**27'482'664.65**	**29'414'387.67**
	Nettoergebnis	**418.29**			**2'941'229**	**1'931'723.02**	
3	**Aufwand**	**29'802'783.35**		**29'220'242**		**27'482'664.65**	
30	**Personalaufwand**	**7'946'814.91**		**8'471'959**		**7'902'350.03**	
300	Behörden, Kommissionen	127'460.00		212'295		179'682.00	
301	Löhne des Verw.- und Betriebspersonals	4'361'372.15		4'683'189		4'298'148.53	
302	Löhne der Lehrkräfte	2'059'415.35		2'112'211		2'044'210.90	
303	Sozialversicherungsbeiträge	515'401.35		556'597		511'845.10	
304	Personenversicherungsbeiträge	503'125.70		514'201		513'775.05	
305	Unfall- und Krankenversicherung	174'234.10		176'922		175'971.30	
306	Dienstkleider, Wohn- und Verpfl.zulage	3'286.75		9'000		3'564.80	
308	Entschädig. für temporäre Arbeitskräfte	73'714.50		46'514		21'375.95	
309	Uebriger Personalaufwand	128'805.01		161'030		153'776.40	
31	**Sachaufwand**	**7'657'159.40**		**6'376'814**		**4'693'871.03**	
310	Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	190'741.09		258'590		238'864.94	
311	Anschaffung von Mobilien	442'444.17		602'286		427'155.29	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	504'676.60		647'900		461'317.77	
313	Verbrauchsmaterialien	271'308.72		319'300		248'441.09	
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	2'770'818.55		1'436'200		966'571.02	
315	Uebriger Unterhalt durch Dritte	817'318.95		904'144		552'036.46	
316	Mieten, Pachten, Benutzungskosten	190'228.35		181'560		108'991.75	
317	Spesenentschädigungen	81'343.21		98'910		41'966.31	
318	Dienstleistungen, Honorare	2'097'759.58		1'688'524		1'472'909.91	
319	Uebriger Sachaufwand	290'520.18		239'400		175'616.49	
32	**Passivzinsen**	**152'718.91**		**155'999**		**313'687.58**	
321	Kurzfristige Schulden	8'718.91		12'000		11'567.58	
322	Langfristige Schulden	144'000.00		143'999		302'120.00	
33	**Abschreibungen**	**3'034'934.33**		**2'709'684**		**4'480'650.44**	
330	Finanzvermögen	377'281.29		44'626		-39'176.75	
331	Ordentliche Abschreibungen Verw.vermögen	2'487'594.99		2'665'058		4'483'387.46	
332	Zusätzl. Abschreibungen Verw.vermögen	170'058.05				36'439.73	
34	**Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung**	**938'021.15**		**940'000**		**857'487.35**	
341	Beiträge an den Finanzausgleichsfonds	938'021.15		940'000		857'487.35	
35	**Entschädigung an Gemeinwesen**	**1'276'286.79**		**1'663'175**		**1'266'917.20**	
351	Kanton	99'502.45		53'500		78'407.80	
352	Gemeinden	1'176'784.34		1'609'675		1'188'509.40	
36	**Eigene Beiträge**	**5'231'941.90**		**5'803'283**		**5'554'339.50**	
360	Bund	285'441.87		332'545		361'609.07	
361	Kanton	626'536.33		1'080'053		940'884.46	
363	Eigene Anstalten	341'010.85		381'300		341'099.25	
364	Gemischtwirtschaftl. Unternehmungen			1'000			
365	Private Institutionen	3'836'044.14		3'803'485		3'724'297.54	
366	Private Haushalte	142'908.71		204'900		186'449.18	

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Rechnung 2017 Aufwand	 Ertrag	Voranschlag 2017 Aufwand	 Ertrag	Rechnung 2016 Aufwand	 Ertrag
37	**Durchlaufende Beiträge**	**20'200.50**		**17'500**		**17'572.35**	
370	Durchlaufende Beiträge	20'200.50		17'500		17'572.35	
38	**Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen**	**1'364'626.76**		**692'083**		**329'097.47**	
380	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds	1'364'626.76		692'083		329'097.47	
39	**Interne Verrechnungen**	**2'180'078.70**		**2'389'745**		**2'066'691.70**	
390	Personalaufwand	2'180'078.70		2'389'745		2'066'691.70	
4	**Ertrag**		**29'803'201.64**		**26'279'013**		**29'414'387.67**
40	**Steuern**		**17'099'873.25**		**14'407'000**		**15'447'952.20**
400	Einkommens- und Vermögenssteuern		10'059'867.55		9'022'000		9'747'288.00
401	Ertrags- und Kapitalsteuern		1'579'299.25		1'100'000		1'354'073.85
402	Grundsteuern		2'165'896.00		2'050'000		2'087'989.00
403	Grundstücksgewinnsteurn		1'221'981.40		700'000		749'175.40
404	Handänderungssteuern		1'408'169.00		1'500'000		1'493'872.05
405	Erbschafts- und Schenkungssteuern		660'570.20		30'000		10'583.90
406	Besitz- und Aufwandsteuern		4'089.85		5'000		4'970.00
41	**Regalien und Konzessionen**		**539'808.10**		**345'100**		**1'086'611.30**
410	Konzessionen		539'808.10		345'100		1'086'611.30
42	**Vermögenserträge**		**638'058.79**		**614'077**		**733'717.97**
420	Banken		297.25				7'845.75
421	Guthaben		5'074.56				4'667.92
422	Anlagen des Finanzvermögens		103'343.50		103'000		180'219.50
423	Liegenschafterträge des Finanzvermögens		230'791.54		225'300		233'573.87
427	Liegenschaftserträge des Verwaltungsverm		285'657.49		271'777		290'372.20
429	Uebrige Vermögenserträge		12'894.45		14'000		17'038.73
43	**Entgelte**		**6'103'383.29**		**5'644'250**		**6'514'142.68**
430	Ersatzabgaben		194'553.05		150'000		203'909.00
431	Gebühren für Amtshandlungen		241'841.00		176'100		165'609.39
434	Andere Ben.gebühren, Dienstleistungen		4'951'244.58		4'970'850		4'897'342.98
435	Verkäufe		53'760.94		44'100		48'726.37
436	Rückerstattungen		613'486.57		289'400		1'167'944.39
437	Ordnungsbussen		6'380.00		300		1'240.00
439	Uebrige		42'117.15		13'500		29'370.55
45	**Rückerstattungen von Gemeinwesen**		**56'809.60**		**39'900**		**68'376.10**
451	Kanton		24'518.05		29'900		39'001.65
452	Gemeinden		32'291.55		10'000		29'374.45
46	**Beiträge für eigene Rechnung**		**3'186'896.16**		**2'958'091**		**3'104'164.56**
460	Bund		22'241.95		12'000		16'973.85
461	Kanton		430'737.15		389'520		473'626.00
462	Gemeinden		261'560.93		98'571		131'618.35
463	Eigene Anstalten		2'472'356.13		2'458'000		2'481'946.36
47	**Durchlaufenden Beiträge**		**-1'706.25**		**15'000**		**17'572.35**
470	Bund		-1'706.25		15'000		17'572.35
48	**Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung**				**42'137**		**353'091.11**
480	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds				42'137		353'091.11
49	**Interne Verrechnungen**		**2'180'078.70**		**2'213'458**		**2'088'759.40**
490	Personalaufwand		2'180'078.70		2'213'458		2'088'759.40

2.2 Investitionsrechnung 2017

2.2.1 Kommentar zur Investitionsrechnung 2017

Neben den traditionell nicht vorangeschlagenen Anschlussgebühren sind gegenüber dem Voranschlag insbesondere folgende Abweichungen in der Investitionsrechnung 2017 zu verzeichnen:

- Die Brückensanierungen wurden nur zum Teil ausgeführt, da z.B. die „Seiler-Brücke" zurückgestellt und in ein Gesamtkonzept für die Walderschliessung im Val Bernina eingebracht wird, dessen Ausführungsbeginn für 2019 vorgesehen ist.
- Die Planung für die Erweiterung des Bellavita Erlebnisbad & Spa wurde aufgrund Differenzen mit den Eigentümern einer benachbarten Parzelle zurückgestellt.
- Die Neugestaltung des Postplatzes und die Sanierung einer Stützmauer konnten günstiger realisiert werden.
- Im Mehrjahresprojekt Lawinenverbauung Schafberg wurde eine vorgesehene Ausbaustufe durch den Kanton nicht realisiert.

Damit wurden von den vorangeschlagenen CHF 6.98 Mio. effektiv CHF 3.62 Mio. realisiert, wobei Anschlussbeiträge von insgesamt CHF 772'000.- vereinnahmt werden konnten, die zur Abschreibung der bestehenden Aktivposten verwendet oder aber den Spezialfinanzierungsverpflichtungskrediten zugewiesen worden sind.

Abbildung 4 – Aussenbecken Bellavita mit grandioser Aussicht

2.2.2 Detailinvestitionsrechnung 2017

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert		Rechnung 2017	Voranschlag 2017		Rechnung 2016
	INVESTITIONSRECHNUNG	**4'657'720.33**	**1'037'186.60**	**7'440'000**	**460'000**	**5'165'718.85**	**1'017'762.36**
	Nettoergebnis		**3'620'533.73**		**6'980'000**		**4'147'956.49**
0	**Allgemeine Verwaltung**	**120'000.00**		**120'000**		**5'564.65**	
	Nettoergebnis		**120'000.00**		**120'000**		**5'564.65**
2	**Allgemeine Verwaltung**	**120'000.00**		**120'000**		**5'564.65**	
20	Gemeindeverwaltung	120'000.00		120'000		5'564.65	
20509.00	Vorbereitung HRM2	120'000.00		120'000		5'564.65	
1	**Öffentliche Sicherheit**	**489'501.10**		**460'000**			
	Nettoergebnis		**489'501.10**		**460'000**		
15	**Militär**	**489'501.10**		**460'000**			
151	Schiesswesen	489'501.10		460'000			
151503.10	Altlastensanierung	480'193.60		310'000			
151503.20	Erneuerung Kugelfänge und Trefferanzeigen	9'307.50		150'000			
3	**Kultur und Freizeit**	**572'459.70**		**918'000**		**568'524.15**	
	Nettoergebnis		**572'459.70**		**918'000**		**568'524.15**
30	**Kulturförderung**					**367'970.00**	
300	Kulturförderung					367'970.00	
300564.01	Engadiner Museum					367'970.00	
33	**Kurortsanlagen**	**572'459.70**		**818'000**		**177'632.80**	
330	Kurortsanlagen	572'459.70		818'000		177'632.80	
330501.00	Unterführung RhB					14'978.20	
330503.00	Planung Sportpavillon	61'165.10		90'000			
330506.45	Schneekanone	220'176.30		228'000			
330506.56	WC Via Maistra					2'696.80	
330506.57	Masterplan Bike	183'037.85		150'000		98'817.25	
330506.58	Planung WLAN im Dorf	64'304.30		50'000		49'468.45	
330562.90	Brückensanierungen	43'776.15		300'000		11'672.10	
34	**Sport**			**100'000**		**22'921.35**	
341	Öffentliches Hallenbad			100'000		22'921.35	
341506.35	Planung Bellavita					22'921.35	
341509.00	Konzeptstudie			100'000			
4	**Gesundheit**	**43'649.40**		**50'000**		**9'344.90**	
	Nettoergebnis		**43'649.40**		**50'000**		**9'344.90**
41	**Kranken- und Pflegeheime**	**43'649.40**		**50'000**		**9'344.90**	
410	Kranken- und Pflegeheime	43'649.40		50'000		9'344.90	
410564.01	Projekt Promulins	43'649.40		50'000		9'344.90	

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert		Rechnung 2017		Voranschlag 2017		Rechnung 2016
6	**Verkehr**	**890'584.40**	**20'000.00**	**1'200'000**		**2'169'594.38**	
	Nettoergebnis		**870'584.40**		**1'200'000**		**2'169'594.38**
62	**Gemeindestrassen**	**890'584.40**	**20'000.00**	**1'200'000**		**2'169'594.38**	
620	Strassen, Wege, Plätze	647'152.40		950'000		766'196.28	
620501.48	Deckbeläge	342'518.85		350'000		312'354.85	
620501.51	Sanierung Bahnhofplatz					4'431.78	
620501.53	Brücken			90'000			
620501.55	Gestaltung Postplatz	227'410.75		300'000		449'409.65	
620501.96	Stützmauer Kreuzug Muragls	77'222.80		210'000			
622	Werkdienst	243'432.00	20'000.00	250'000		1'403'398.10	
622503.40	Ergänzungsbau Werkhof La Resgia					1'403'398.10	
622506.45	Anschaffung Kommunalfahrzeuge	243'432.00		250'000			
622645.00	Rückerstattung Kommunalfahrzeuge		20'000.00				
7	**Umwelt und Raumordung**	**1'931'767.59**	**917'186.60**	**4'217'000**	**460'000**	**2'081'882.92**	**1'017'762.36**
	Nettoergebnis		**1'014'580.99**		**3'757'000**		**1'064'120.56**
70	**Wasserversorgung**	**103'103.84**	**394'903.93**	**200'000**		**293'085.32**	**304'386.59**
700	Wasserversorgung	103'103.84	394'903.93	200'000		293'085.32	304'386.59
700501.31	Gesamtsanierung Wasserversorgung	103'103.84		200'000		293'085.32	
700610.00	Anschlussbeiträge		394'903.93				256'851.59
700663.30	Kantonsbeitrag Gesamtsanierung						47'535.00
71	**Abwasserbeseitigung**	**1'542'827.86**	**376'969.62**	**3'352'000**		**279'139.82**	**259'701.62**
710	Abwasserbesitigung	1'542'827.86	376'969.62	3'352'000		279'139.82	259'701.62
710501.26	Abwassertrennung allgemein			200'000			
710562.47	Planung ARA S-chanf	1'491'977.99		1'652'000		265'184.82	
710563.00	Sanierung Pumpwerk	50'849.87		1'500'000		13'955.00	
710610.00	Anschlussbeiträge		376'969.62				259'701.62
72	**Abfallbeseitigung**	**35'708.29**				**926'540.23**	
720	Abfallbeseitigung	35'708.29				926'540.23	
720503.00	Abfallsammelstelle Werkhof	35'708.29				926'540.23	
76	**Lawinenverbauungen**	**197'453.65**	**145'313.05**	**665'000**	**460'000**	**547'782.05**	**453'674.15**
760	Lawinenverbauungen	197'453.65	145'313.05	665'000	460'000	547'782.05	453'674.15
760501.01	Lawinenverbauungen	197'453.65		665'000		547'782.05	
760660.03	Bundes- u. Kantonsbeitrag Lawinenver.		145'313.05		460'000		453'674.15

Nummer	Einzelkonti nach Funktionen detailliert		Rechnung 2017		Voranschlag 2017		Rechnung 2016
79	**Raumordnung**	**52'673.95**				**35'335.50**	
790	Raumordnung	52'673.95				35'335.50	
790581.42	Quartierplan Gitöglia	1'432.80					
790581.52	Quartierplan Gianotti/Sporthotel					12'585.95	
790581.53	Quartierplan Pros da God Südost	43'507.35				19'334.05	
790581.56	Quartierplan Carlihof	7'733.80					
790581.69	Revision Ortsplanung und Baugesetz					3'415.50	
8	**Volkswirtschaft**	**609'758.14**	**100'000.00**	**475'000**		**330'807.85**	
	Nettoergebnis		**509'758.14**		**475'000**		**330'807.85**
83	**Tourismus**	**609'758.14**	**100'000.00**	**475'000**		**330'807.85**	
830	Tourismus	609'758.14	100'000.00	475'000		330'807.85	
830509.00	Pumptrack					2'220.25	
830509.01	Touristische Inszenierung Gletscherweg					167.50	
830509.03	Neue Websites					204'345.20	
830509.04	Besucherlenkung Bernina Glaciers			50'000			
830509.05	Inszenierung Languard	564'614.14		400'000		124'074.90	
830509.08	Infoscreens	45'144.00		25'000			
830641.00	Kantonsbeitrag Inszenierung Languard		100'000.00				

2.3 Bestandesrechnung / Bilanz per Jahresende 2017

2.3.1 Kommentar zur Bilanz 2017

Die Bilanz der Gemeinde Pontresina per Stichtag des Rechnungsabschlusses zeigt ein gesundes Bild. Die ausgewiesene Fremdverschuldung ist tiefer als die gewährten Darlehen, so dass de facto von einer Schuldenfreiheit ausgegangen werden kann. Zudem kann ein guter Teil des kommenden Finanzierungsbedarfs für die regionalen Projekte wie z.B. der neuen ARA in S-chanf oder des Pflegeheimneubaus Promulins Samedan etc. durch eigene Mittel gedeckt werden oder sie sind teilweise vorfinanziert. Die Aktiven sind tendenziell vorsichtig bewertet und Risiken weitestgehend abgedeckt. Das positive Bild darf jedoch nicht dazu verleiten finanziell „über den Verhältnissen" zu leben. Pontresina versucht weiterhin die Steuern- und Abgabensätze trotz steigender Komplexität und Aufgaben konstant zu halten.

Abbildung 5 – Blumenschmuck am Pontresiner Strassenrand

2.3.2 Detailbilanz 2017

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
1	**AKTIVEN**	**52'688'078.45**	**10'383'756.90**	**7'171'294.62**	**55'900'540.73**
10	**Finanzvermögen**	**31'373'751.69**	**6'850'121.36**	**5'578'414.67**	**32'645'458.38**
100	**Flüssige Mittel**	**13'264'572.43**	**3'451'041.43**	**4'456'294.20**	**12'259'319.66**
1000	**Kassen**	**32'196.20**	**604.40**	**672.50**	**32'128.10**
1000.00	Gemeindekasse	1'145.60	354.40		1'500.00
1000.01	Kasse EWK	1'131.50		431.50	700.00
1000.02	Kasse Kanzlei		250.00		250.00
1000.03	Kassenbestand Parkhäuser	9'580.10		241.00	9'339.10
1000.04	Kassenbestand Münzwechsler	15'000.00			15'000.00
1000.05	Kassenbestand Hallenbad	5'239.00			5'239.00
1000.08	Kassa Kaffeautomat	100.00			100.00
1001	**Postchecks**	**1'603'086.33**	**2'492'788.21**	**18'795.19**	**4'077'079.35**
1001.00	Postcheckkonto 70-1150-9	1'581'074.39	2'492'788.21		4'073'862.60
1001.15	Postcheckkonto 91-157126-8 Euro	22'011.94		18'795.19	3'216.75
1002	**Banken**	**11'629'289.90**	**957'648.82**	**4'436'826.51**	**8'150'112.21**
1002.10	GKB KK 134.015.800	1'508'401.05		781'179.37	727'221.68
1002.11	GKB KK 134.015.822 Salär	148'705.60		9'028.80	139'676.80
1002.12	GKB Gemeindeschule		1'401.20		1'401.20
1002.20	Credit Suisse KK 512500-71	442'099.21	601'957.93		1'044'057.14
1002.30	Raiffeisenbank Engiadina	9'388'747.09		3'646'618.34	5'742'128.75
1002.31	Raiffeisenbank - Kulturkomm	21'310.70	15'587.15		36'897.85
1002.40	Kontokorrent UBS	48'325.31	35'901.98		84'227.29
1002.80	Banca Popolare di Sondrio	71'700.94	302'800.56		374'501.50
101	**Guthaben**	**8'150'189.61**	**3'394'940.83**	**386'578.77**	**11'158'551.67**
1011	**Kontokorrent Aktiven**	**78'238.18**	**18'453.89**		**96'692.07**
1011.10	Kontokorrent Feuerwehr-Zweckverband	11'803.87	809.43		12'613.30
1011.81	Kontokorrent Forstbetrieb	66'434.31	17'644.46		84'078.77
1012	**Steuerguthaben**	**4'781'549.75**	**3'323'797.14**	**91'255.54**	**8'014'091.35**
1012.90	Abrechnungskonto 111615	183'645.97	143.09		183'789.06
1012.92	Abrechnungskonto abx	3'904'322.64	3'323'654.05		7'227'976.69
1012.93	Debitoren Steuern abx	693'581.14		91'255.54	602'325.60

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
1015	**Debitoren**	**3'219'684.53**	**52'673.95**	**295'323.23**	**2'977'035.25**
1015.01	Debitoren-Sammelkonto	2'108'638.60		84'150.65	2'024'487.95
1015.02	Guthaben Verrechnungssteuer	3'579.90		2'653.70	926.20
1015.05	Guthaben Museum Alpin	350.29		324.09	26.20
1015.08	Debitoren Kurtaxen	132'947.64		38'136.74	94'810.90
1015.34	Quartierplan Seglias	44'945.85			44'945.85
1015.37	Quartierplan Gitöglia	402'384.95	1'432.80		403'817.75
1015.46	Bushaltestelle Schlosshotel	153'815.35		153'815.35	
1015.52	Quartierplan Gianotti/Sporthotel	13'872.25			13'872.25
1015.54	Quartierplan Post	15'367.00		15'367.00	
1015.55	Quartierplan Pros da God SE	177'662.35	43'507.35		221'169.70
1015.56	Quartierplan Schlosshotel	161'429.00			161'429.00
1015.57	Quartierplan Godin	3'654.05			3'654.05
1015.58	Quartierplan Müller	161.60			161.60
1015.59	Quartierplan Sportpavillon	875.70		875.70	
1015.60	Quartierplan Carlihof		7'733.80		7'733.80
1016	**Guthaben**	**70'717.15**	**15.85**		**70'733.00**
1016.30	Forstdepositum CH7800774000134015805	70'717.15	15.85		70'733.00
1019	**Vorsteuern**				
102	**Anlagen**	**9'120'738.85**	**4'139.10**	**30'699.44**	**9'094'178.51**
1020	**Festverzinsliche Guthaben**	**21'280.95**	**31.10**		**21'312.05**
1020.05	Sparanlage Raiffeisen	21'280.95	31.10		21'312.05
1021	**Aktien und Anteilscheine**	**54'001.00**			**54'001.00**
1021.00	NA Bergbahnen Engadin St. Moritz	1.00			1.00
1021.01	Anteilscheine Wohngenossenschaft Belmunt	54'000.00			54'000.00
1022	**Darlehen**	**5'300'000.00**			**5'300'000.00**
1022.18	Darlehen an Alp Languard AG	200'000.00			200'000.00
1022.20	Darlehen Gemeinde Samedan	5'000'000.00			5'000'000.00
1022.21	Darlehen Forstbetrieb Pontresina/Samedan	100'000.00			100'000.00
1023	**Liegenschaften**	**3'577'239.00**		**13'465.00**	**3'563'774.00**
1023.00	Jugendherberge Tolais	2'904'000.00			2'904'000.00
1023.01	Baurecht Grundstück Chesa Solena	1.00			1.00
1023.03	Ches'Alva	673'238.00		13'465.00	659'773.00

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
1025	**Vorräte**	**168'217.90**	**4'108.00**	**17'234.44**	**155'091.46**
1025.01	Heizölvorräte	112'700.00		3'100.00	109'600.00
1025.03	Vorrat Containerplomben	8'467.40		2'964.44	5'502.96
1025.10	Vorrat Vereinabillete	2'650.50	3'708.00		6'358.50
1025.30	Warenvorräte Bade-Shop + Bistro HB	37'800.00		11'170.00	26'630.00
1025.40	Vorrat SBB Tageskarten	6'600.00	400.00		7'000.00
103	**Aktive Abgrenzungsposten**	**838'250.80**		**704'842.26**	**133'408.54**
1030	**Transitorische Aktiven**	**838'250.80**		**704'842.26**	**133'408.54**
1030.00	Transitorische Aktiven	838'250.80		704'842.26	133'408.54
11	**Verwaltungsvermögen**	**21'314'326.76**	**3'533'635.54**	**1'592'879.95**	**23'255'082.35**
114	**Sachgüter**	**19'533'766.70**	**1'213'769.30**	**1'488'950.25**	**19'258'585.75**
1140	**Grundstücke**	**2.00**			**2.00**
1140.00	Friedhofwesen mit Magazin	1.00			1.00
1140.10	Grundstücke Skischulgelände	1.00			1.00
1141	**Tiefbauten**	**4'210'496.00**	**340'919.00**	**71'043.00**	**4'480'372.00**
1141.00	Strassen und Parkplätze	3'240'385.00	323'113.00		3'563'498.00
1141.01	Wanderwege	1.00			1.00
1141.10	Wasserversorgung	1.00			1.00
1141.11	EW / Turbine	1.00			1.00
1141.20	Kanalisation	13'956.00		1'396.00	12'560.00
1141.21	ARA Staz	1.00			1.00
1141.30	Brückensanierungen	259'694.00	17'806.00		277'500.00
1141.35	Strassenbeleuchtung	1.00			1.00
1141.40	Pumptrack	1.00			1.00
1141.45	Erlebnisweg Morteratsch	305'899.00		30'590.00	275'309.00
1141.50	Entflechtung Langlaufloipen	56'233.00		5'624.00	50'609.00
1141.55	RhB-Unterführung Islas davous Crasta	334'323.00		33'433.00	300'890.00
1143	**Hochbauten**	**12'509'398.35**	**525'209.00**	**1'271'574.35**	**11'763'033.00**
1143.00	Verwaltungsgebäude inkl. ZSA	74'280.00		7'428.00	66'852.00
1143.20	Altes Schulhaus	296'011.00		29'602.00	266'409.00
1143.21	Neues Schulhaus	1'273'721.00		127'373.00	1'146'348.00
1143.22	Kino	1.00			1.00
1143.30	Spaniolaturm	1.00			1.00
1143.31	Kirche Sta Maria	218'122.00		21'813.00	196'309.00
1143.32	Chesa Delnon (Museum Alpin)	193'270.00		19'327.00	173'943.00
1143.33	Öffentliches Hallenbad	5'875'189.00		587'519.00	5'287'670.00
1143.36	Erweiterung Hallenbad	22'921.35		22'921.35	
1143.50	Lärmschutzwand	1.00			1.00

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
1143.60	Magazine	1.00			1.00
1143.61	Parkhaus Mulin	569'704.00		56'971.00	512'733.00
1143.62	Splittsilo Montebello	1.00			1.00
1143.63	Parkhaus Rondo	959'781.00		95'979.00	863'802.00
1143.71	Öffentliche Toilettenanlagen	78'482.00		7'849.00	70'633.00
1143.72	Kehrichtsammelstellen	1.00			1.00
1143.73	Verladestation ABVO	1.00			1.00
1143.74	Abfallsammelstelle Werkhof	1.00	35'708.00		35'709.00
1143.81	Werkhof	134'663.00		13'467.00	121'196.00
1143.83	Touristikzentrum Rondo	2'419'581.00		241'959.00	2'177'622.00
1143.84	Talstation Languard	1.00			1.00
1143.85	Sportplatz Cuntschett	1.00			1.00
1143.86	Immobilien Skischulgelände	1.00			1.00
1143.87	Skilift Languard	1.00			1.00
1143.88	Konzession Sesselift Languard	1.00			1.00
1143.89	Ersatz Antrieb Sessellift	393'660.00		39'366.00	354'294.00
1143.90	Schiessstand Cladavels		489'501.00		489'501.00
1145	**Waldungen, Alpen und Weiden**	**1'489'933.90**		**96'853.90**	**1'393'080.00**
1145.00	Wiesen/Weiden/Wälder	1.00			1.00
1145.76	Verbauungen	1'227'641.90		70'624.90	1'157'017.00
1145.77	Auffangdamm Giandains	1.00			1.00
1145.80	Alphütten	1.00			1.00
1145.81	Chamanna Segantini	262'289.00		26'229.00	236'060.00
1146	**Mobilien**	**1'323'936.45**	**347'641.30**	**49'479.00**	**1'622'098.75**
1146.00	Mobiliar	188'600.00	7'424.00		196'024.00
1146.01	Mobiliar Rondo	1.00			1.00
1146.02	EDV-Anlage	1.00			1.00
1146.10	Geräte	1.00	220'176.00		220'177.00
1146.11	Geräte Feuerwehr	1.00			1.00
1146.15	Kongresstechnik Rondo	116'152.00		23'231.00	92'921.00
1146.20	Fahrzeuge	838'471.00	55'737.00		894'208.00
1146.21	Fahrzeuge Feuerwehr	1.00			1.00
1146.25	Weihnachtsbeleuchtung	131'240.00		26'248.00	104'992.00
1146.26	Kommunikationsnetz	49'468.45	64'304.30		113'772.75

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
115	**Darlehen und Beteiligungen**	**29'267.00**	**1.00**		**29'268.00**
1154	**Gemischtwirtschaftliche Unternehmen**	**29'267.00**	**1.00**		**29'268.00**
1154.00	13 N'aktien Hochalpines Institut	1.00			1.00
1154.02	10 N'aktien Grischelectra AG	1.00			1.00
1154.03	10 N'aktien Heli Bernina AG	1.00			1.00
1154.04	200 N'aktien Academia Engiadina AG	1.00			1.00
1154.06	21 N'aktien Rhätische Bahn	1.00			1.00
1154.07	140 Aktien Golf Engadin	1.00			1.00
1154.10	2 Anteilscheine Chesa Punt ota	1.00			1.00
1154.12	500 Anteilscheine Asil vegls Engiadin	1.00			1.00
1154.13	1 Namenaktie Pontresina Snowsports AG	1.00			1.00
1154.14	1 Anteilschein Bergsteigerschule	1.00			1.00
1154.15	1 Anteilschein Convict per Giuventüna	1.00			1.00
1154.16	8 Anteilscheine Schweiz Gesellschaft für Hotelkredit	1.00			1.00
1154.17	1 Anteilschein 'Ferienregion Engadin'	1.00			1.00
1154.18	Namenaktien Alp Languard AG	1.00			1.00
1154.19	Genossenschaftsschein Raiffeisenbank	1.00			1.00
1154.20	3 NA SVIT AG	1.00			1.00
1154.21	1 Namenaktie Bahnmuseum Albula AG	1.00			1.00
1154.23	Engadin St. Moritz Tourismus AG (ESTM AG)	29'250.00			29'250.00
1154.24	500 Namenaktien Diavolezza Lagalb AG		1.00		1.00
116	**Investitionsbeiträge**	**1'314'480.56**	**1'535'627.39**	**63'059.00**	**2'787'048.95**
1164	**Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen**	**1'314'480.56**	**1'535'627.39**	**63'059.00**	**2'787'048.95**
1164.00	Chesa Ruppanner, Samedan	1.00			1.00
1164.01	Alters- und Pflegeheim Promulins	1.00			1.00
1164.02	Kreisspital Samedan	1.00			1.00
1164.03	Zivilschutzorganisation Samedan	1.00			1.00
1164.04	Engadiner Museum	630'590.00		63'059.00	567'531.00
1164.05	ARA S-chanf	674'541.66	1'491'977.99		2'166'519.65
1164.06	Planung Pflegeheim Promulins	9'344.90	43'649.40		52'994.30
117	**Übrige aktivierte Ausgaben**	**436'812.50**	**784'237.85**	**40'870.70**	**1'180'179.65**
1171	**Übrige aktivierte Ausgaben**	**436'812.50**	**784'237.85**	**40'870.70**	**1'180'179.65**
1171.00	Revision Ortsplanung und Baugesetz	3'416.50		0.50	3'416.00
1171.10	Umstellung HRM2	6'158.65	120'000.00		126'158.65
1171.20	Masterplan Bike	98'817.25	163'273.75		262'091.00
1171.30	Webseiten	204'345.20		40'870.20	163'475.00
1171.40	Touristische Inszenierungen	124'074.90	439'799.10		563'874.00
1171.50	Planung Sportpavillon		61'165.00		61'165.00

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
2	**PASSIVEN**	**52'739'589.04**	**4'671'735.87**	**1'459'691.88**	**55'900'122.44**
20	**Fremdkapital**	**9'747'986.68**	**1'135'629.92**	**1'459'691.88**	**9'372'414.13**
200	**Laufende Verpflichtungen**	**3'106'529.39**	**292'219.58**	**1'349'780.88**	**1'997'457.50**
2000	**Kreditoren**	**3'087'760.24**	**289'958.93**	**1'348'206.73**	**1'978'001.85**
2000.00	Kreditoren-Sammelkonto	2'984'219.30		1'347'688.03	1'636'531.27
2000.04	Kreditoren-Sammelkonto EURO	5'980.29	3'296.77		9'277.06
2000.12	Kreditoren-Sammelkonto LSV	2'637.20		211.40	2'425.80
2000.13	Kreditoren-Sammelkonto Kreditkarten	2'386.55		307.30	2'079.25
2000.50	Hallenbad-Gutscheine	92'536.90	5'993.55		98'530.45
2000.76	Kreditor MWST Hallenbad		13'242.75		13'048.97
2000.78	Kreditor MWST Parkhäuser		3'082.58		2'959.09
2000.79	Kreditor MWST Parkplätze		7.71		7.71
2000.80	Kreditor MWST Wasserversorgung		15'800.91		
2000.81	Kreditor MWST Abwasserbeseitigung		75'313.12		50'891.06
2000.82	Kreditor MWST Abfallbeseitigung		95'325.23		91'285.44
2000.85	Kreditor MWST Kiesausbeutung		30'850.30		30'790.25
2000.86	Kreditor MWST Immobilien		221.87		
2000.87	Kreditor MWST Rondo		16'210.65		9'907.37
2000.88	Kreditor MWST Elektrizität		30'613.49		30'268.13
2005	**Durchlaufende Beträge**	**16'880.00**	**2'260.65**	**260.00**	**18'880.65**
2005.05	UVG-/KK-Prämien		1'840.65		1'840.65
2005.50	Depot Hallenbad	9'460.00	420.00		9'880.00
2005.60	Depot Parkkarten	5'420.00		260.00	5'160.00
2005.70	Depot Tourismus/Rondo	2'000.00			2'000.00
2006	**Kontokorrente**	**1'889.15**		**1'314.15**	**575.00**
2006.97	Öffentliche Verkehrsabgabe SK	78.10		78.10	
2006.98	Öffentliche Verkehrsabgabe VM	575.00			575.00
2006.99	Verkehrstaxe ÖV	1'236.05		1'236.05	
2009	**Mehrwertsteuer**				

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
202	**Mittel- und langfristige Schulden**	**5'000'000.00**			**5'000'000.00**
2021	**Darlehen**	**5'000'000.00**			**5'000'000.00**
2021.10	Darlehen sonstige	5'000'000.00			5'000'000.00
203	**Verpflichtungen für Sonderrechnungen**	**385'650.45**		**109'911.00**	**275'739.45**
2033	**Stiftungsgüter und Legate**	**385'650.45**		**109'911.00**	**275'739.45**
2033.11	Gredig-Fonds	87'196.55			87'196.55
2033.12	Renov. alte Engadiner Häuser	6'380.90			6'380.90
2033.13	Schuljugendf. Chalandamarz	14'294.80		1'019.25	13'275.55
2033.14	Förderung Schulkinder	104'326.35			104'326.35
2033.15	Denkmalpflege Spaniolaturm	64'560.10			64'560.10
2033.16	Immofonds Bergsteigerschule	108'891.75		108'891.75	
204	**Rückstellungen**	**1'094'346.83**	**748'505.80**		**1'842'852.63**
2040	**Rückstellungen**	**1'094'346.83**	**748'505.80**		**1'842'852.63**
2040.00	Rückstellungen Debitorverluste	897'000.00	305'000.00		1'202'000.00
2040.10	Personalrückstellungen	145'697.53	39'688.05		185'385.58
2040.20	Rückstellung MWST	41'401.30			41'401.30
2040.40	Rückstellung Bahnunterführung RhB	10'248.00			10'248.00
2040.60	Rückstellung Gitöglia		403'817.75		403'817.75
205	**Passive Abgrenzungsposten**	**161'460.01**	**94'904.54**		**256'364.55**
2050	**Transitorische Passiven**	**161'460.01**	**94'904.54**		**256'364.55**
2050.00	Transitorische Passiven	161'460.01	94'904.54		256'364.55
28	**Spezialfinanzierungen**	**18'670'120.17**	**3'536'105.95**		**22'206'226.12**
280	**Verpflichtungen Spezialfinanzierungen**	**18'670'120.17**	**3'536'105.95**		**22'206'226.12**
2800	**Verpflichtungen Wasser/Abwasser**	**10'817'164.37**	**1'982'546.60**		**12'799'710.97**
2800.00	Verpflichtung Wasserversorgung	2'174'641.47	309'878.38		2'484'519.85
2800.10	Verpflichtung Abwasserversorgung	5'573'538.32	978'348.71		6'551'887.03
2800.20	Verpflichtung Elektrizitätswerk	155'297.82			155'297.82
2800.30	Verpflichtung Abfallbeseitigung	2'913'686.76	694'319.51		3'608'006.27

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2017	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	31. Dezember 2017
2880	**Vorfinanzierungen**	**2'160'593.10**	**1'183'000.00**		**3'343'593.10**
2880.10	Vorfinanzierung ARA S-chanf	2'160'593.10			2'160'593.10
2880.30	Vorfinanzierung Sanierung Gemeindebauten		1'183'000.00		1'183'000.00
2890	**Uebrige**	**5'692'362.70**	**370'559.35**		**6'062'922.05**
2890.00	Bodenerlöskonto	1'670'430.80			1'670'430.80
2890.02	Ersatzbeiträge Abgeltung 1./2.Wohnung	933'578.10			933'578.10
2890.07	Depositum Clavadels		15'260.00		15'260.00
2890.10	Wintersportfonds	356'599.45	355'299.35		711'898.80
2890.30	Kulturfond	14'484.15			14'484.15
2890.40	Verkauf gemeindeeigener Parzellen	1'525'686.10			1'525'686.10
2890.60	Fonds soziale Wohnbauförderung	1'133'816.10			1'133'816.10
2890.70	Forstdepositum	57'768.00			57'768.00
29	**Eigenkapital**	**24'321'482.19**			**24'321'482.19**
290	**Eigenkapital**	**24'321'482.19**			**24'321'482.19**
2900	**Eigenkapital**	**24'321'482.19**			**24'321'482.19**
2900.00	Eigenkapital	21'295'326.19			21'295'326.19
2900.10	Armenfonds Bürgergemeinde	1'095'156.00			1'095'156.00
2900.30	Projektreserve Gemeindeversammlung	1'931'000.00			1'931'000.00

3 ANTRÄGE AN GEMEINDEVERSAMMLUNG

1. Den Jahresbericht und die Berichte der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers (PWC) und der Geschäftsprüfungskommission (GPK) zur Kenntnis zu nehmen.
2. Die Budgetüber- und -unterschreitungen gesamthaft zu bewilligen.
3. Der Bildung einer Vorfinanzierung für die Sanierung von gemeindeeigenen Bauten von CHF 1'183'000 zuzustimmen.
4. Die vorliegende Jahresrechnung für das Jahr 2017 zu genehmigen.
5. Den Gewinn von CHF 418.- dem allgemeinen Eigenkapital gutzuschreiben.
6. Den verantwortlichen Organen Entlastung (Décharge) zu erteilen.

Gerne bitten wir Sie, Fragen, Anregungen, Kritik und Bedarf an zusätzlicher Erläuterung im Vorfeld der Gemeindeversammlung an die E-Mailadresse finanzen@pontresina.ch einzureichen, damit diese an der Gemeindeversammlung für alle anwesenden Stimmberechtigten beantwortet werden können.

Selbstverständlich wird es wie immer auch möglich sein, direkt an der Versammlung Fragen und / oder Anträge zu stellen.

Pontresina, 03. April 2018

Gemeinde Pontresina

Martin Aebli
Gemeindepräsident, Finanzfachvorstand

Reto Balmer
Finanzchef

4 KENNZAHLEN

Nachfolgende Tabelle 11 gibt die Entwicklung der Gemeindekennzahlen im Mehrjahresvergleich wieder. Erneut wirken sich die Rückzahlung der Schulden und das historisch tiefe Zinsumfeld in guten Werten beim Kapitaldienst- und Zinsbelastungsanteil aus.

Per Bilanzstichtag kann ein Pro-Kopf-Vermögen von CHF 10'278 ausgewiesen und ggü. dem Vorjahr gesteigert werden. Dabei sollte beachtet werden, dass hier gemäss kantonaler Vorgabe eine Nettobetrachtung unter Einbezug des Finanzvermögens gemacht wird.

Tabelle 5 – Kennzahlenset des Kantons Graubünden für die Gemeinde Pontresina282 im Mehrjahresvergleich

Vergleich der Finanzkennzahlen 2012 – 2017

	2017	2016	2015	2014	2013	2012
Selbstfinanzierungsgrad in %	**111.11**	154.96	153.24	518	2035	1078
Selbstfinanzierungsanteil in %	**14.56**	23.85	14.34	23.79	20.17	15.3
Kapitaldienstanteil in %	**7.77**	15.62	8.42	10.09	12.26	13.88
Zinsbelastungsanteil in %	**-1.24**	-1.01	0	-0.54	-0.03	-0.14
Nettoschuld pro Kopf in CHF	**-11'067**	-10'278	-9'012	-7'316	-4'342	-1'437
Einkommenssteuerfuss in %	**85**	85	85	85	85	85

Der **Selbstfinanzierungsgrad** zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbst erwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100 %, können Schulden abgebaut werden. Werte unter 70 % über mehrere Jahre werden als problematisch betrachtet

Der **Selbstfinanzierungsanteil** kennzeichnet die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Liegt dieser Wert über 20 %, kann er als „gut" bezeichnet werden.

Der **Kapitaldienstanteil** ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes mit Kapitalkosten. Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf einen hohen Abschreibungsbedarf und/oder auf eine hohe Verschuldung hin. Liegt dieser Wert bei 20 %, kann er als „hoch" bezeichnet werden.

Der **Zinsbelastungsanteil** drückt die Nettozinsen für den Schuldendienst im Verhältnis zum Finanzertrag aus. Liegt dieser Wert unter 2 % kann von einer „kleinen Verschuldung" gesprochen werden.

Die **Nettoschuld pro Kopf** wird als Gradmesser für die Verschuldung der Gemeinde verwendet. Bei der Beurteilung dieser Kennzahlen muss auch die finanzielle Leistungskraft der Gemeinde berücksichtigt werden, wie beispielsweise der Selbstfinanzierung und die konkrete Zusammensetzung des Finanzvermögens.

5 PRÜFBERICHTE

5.1 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Pontresina

Pontresina
piz bernina engadin

Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2017

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Berichtsjahr hat sich unsere Kontrolltätigkeit speziell auf nachfolgende Verwaltungs- und Tätigkeitsbereiche der Gemeinde konzentriert:

- ***Detailprüfung der Kassa -PC- Stabu inkl. Kassa Einwohnerkontrolle und Tourismuskasse Rondo***
  Die Gemeinde Kassa, die Kassa der Einwohnerkontrolle sowie die Kassa im Hallenbad weisen eine korrekte Buchführung auf. Ebenfalls konnten wir feststellen, dass sämtliche Lagerbestände bei diesen Kassen übereinstimmen. Die Buchungsstände der Konti waren auf einem äusserst aktuellen Stand.

- ***Lesung aller Gemeindevorstandsprotokolle***
  Die Gemeindevorstandsprotokolle haben wir periodisch gelesen. Diese sind gut strukturiert und ausführlich abgefasst. Die Beschlüsse und Personalentscheide sind nachvollziehbar. Bei Abwesenheit des Gemeindeschreibers kann die Kontinuität in gewohnter Qualität sichergestellt werden.

- ***Lesung der Gemeindeversammlungsprotokolle und Überprüfung auf Vollzug und Einhaltung der Gemeindeversammlungsbeschlüsse***
  Die Protokolle waren verständlich formuliert, sämtliche Beschlüsse konnten nachvollzogen werden.

- ***Prüfung des Forstbetriebes Pontresina – Samedan***
  Es konnte eine einwandfreie Rechnung und Betriebsführung festgestellt werden.

- ***Kontrolle des Bausekretariats, deren Abläufe, Aufwendungen, Arbeiten etc.***
  Die Arbeit auf dem Bausekretariat/Gemeinde wird auf gewohnt hohem Niveau, genau und professionell ausgeführt. Den Bauherren steht eine professionelle Unterstützung zur Verfügung um die Baugesetze einzuhalten.

- ***Ombudsstelle***
  Die GPK wurde im Berichtsjahr nicht in der Ombudsfunktion tätig (gem. Gemeindeverfassung Art. 51).

Unser Detailbericht (Interner Bericht) mit Empfehlungen und Anregungen zu Handen des Gemeindevorstandes haben wir an der gemeinsamen Sitzung vom 06. März 2018 besprochen.

Ein separater Bericht (Management Letter) zur Jahresrechnung wurde zu Handen der GPK sowie des Gemeindevorstandes von der Rechnungsrevisionsstelle verfasst.

Wir können uns der Aussage der PWC Chur, als Beauftragte für die Rechnungsprüfung, anschliessen.

Gestützt auf den Bericht der Revisionsstelle und unsere Kontrolltätigkeit empfehlen wir die Genehmigung der per 31. Dezember 2017 abgeschlossenen Jahresrechnung sowie Entlastungserteilung. Wir danken gleichzeitig allen Beteiligten für die geleistete Arbeit.

Die Geschäftsprüfungskommission:

Nora Saratz Cazin, Präsidentin: .....

Wolfgang Pollak: .....

Paul Betschart: .....

Conradin Schwab: .....

Leo Metzler: .....

Pontresina, März 2018

5.2 Bericht der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG (PWC)

Bericht der Revisionsstelle

an die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Pontresina
Pontresina

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2017

In Ausübung des uns gestützt auf Art. 51 Abs. 5 der Gemeindeverfassung von der Geschäftsprüfungskommission und vom Gemeindevorstand übertragenen Mandates haben wir die beiliegende Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Pontresina, bestehend aus Bestandesrechnung, Laufende Rechnung und Investitionsrechnung für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeindevorstand für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag 31. Dezember 2017 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur
Telefon: +41 58 792 66 00, Telefax: +41 58 792 66 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher und anderer rechtlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Dr. Hans Martin Meuli
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Martina Fetz

Chur, 26. März 2018

6 TÄTIGKEITSBERICHTE UND PORTRAITS

6.1 Bericht der Gemeindekanzlei

Die Gemeindekanzlei wurde auch im vergangenen Jahr von Gemeindeschreiber Urs Dubs und der Stv. Gemeindeschreiberin Anja Hüsler geführt.
Anja Hüsler schloss im Sommer 2017 die im Jahr zuvor begonnene Ausbildung für Führungsleute am IbW in Chur erfolgreich ab. Sie führte auch das Schulsekretariat sowie die Personaladministration und war verantwortlich für die Ausbildung der aktuell 2 Lernenden in der Gemeindeverwaltung.
Zu den grösseren Aufgaben der Gemeindekanzlei gehörten im vergangenen Jahr

- die Erarbeitung der Gefährdungsanalyse für die Gemeinde Pontresina
- die Arbeiten für den Aufbau eines Gemeindeführungsstabs
- die administrative Begleitung des Projekts zum Outsourcing des Rondo-Kongressbetriebs
- die Totalrevision des Zweitwohnungsgesetzes der Gemeinde Pontresina
- die Revision des Feuerwehrgesetzes von 2012
- die Revision der Verordnung über das Halten von Hunden in der Gemeinde Pontresina
- die Revision des Lawinengesetzes der Gemeinde Pontresina, das im Bearbeitungsverlauf zu einem neuen „Bevölkerungsschutzgesetz der Gemeinde Pontresina" wurde, sowie die dazugehörenden Ausführungsbestimmungen
- die Erarbeitung einer Vereinbarung betreffend Hängegleiten am Schafberg, am Piz Albris und im Val Roseg zwischen Hängegleiter-Interessenz, Wildhut, Engadin Airport und den Gemeinden Pontresina und Samedan
- die Sanierung Gelände und Schiessstand Clavadels
- die administrative Begleitung diverser Regularien für die Übernahme von bisherigen Aufgaben des Kreises Oberengadin durch die neue Region Maloja

Das Jahr 2017 war das erste in der Legislaturperiode 2017-2020. Das neugewählte Mitglied des Gemeindevorstands Diana Costa übernahm vom zurückgetretenen Theo Cavegn das Ressort „Schule, Gesundheit". Die Leitungen der übrigen Ressorts blieben unverändert (siehe Behördenverzeichnis 2017-2020 auf Seite 32).
In einer 3-tägigen Gemeindevorstands-Klausur in Bad Horn/TG standen

- das erstmals nach den Vorgaben von HRM2 zu erarbeitende Budget 2018
- die Immobilienstrategie der Gemeinde im Hinblick auf den wachsenden Schulraumbedarf, die Sanierungsbedürftigkeit der Chesa cumünela und die künftige Nutzung des Kultur- und Kongresszentrums Rondo
- sowie das Outsourcing des Rondo-Kongressbetriebs (Verpachtung) im Mittelpunkt.

Der Gemeindevorstand traf sich im vergangenen Jahr zu 40 ordentlichen Sitzungen (im Vorjahr 36) und zur Behandlung von 372 (356) Traktanden, von denen 293 (291) einen Beschluss erforderten.
Wichtige und spezielle Geschäfte (die zum Teil im laufenden Jahr fortzusetzen sind):

- die Sanierung des Geländes und des Schiessstandes Clavadels
- die Konzeptidee zur Erhaltung des Morteratschgletschers
- das Pflegeheimprojekt „Promulins" in Samedan
- das Neubauprojekt Jugendherberge/Langlaufzentrum in Verbindung mit der Neugestaltung des Bahnhofplatzes
- diverse Leistungsvereinbarungen mit der Region und mit anderen Aufgabenträgern für die Weiterführung von bisher vom Kreis gelösten Aufgaben
- das Baubewilligungsverfahren Neubau Hotel Flaz und die Volksinitiative „Rosegplatz"
- das Projekt zum Outsourcing des Rondo-Kongressbetriebs
- die 44 Baugesuche (Vorjahr 64); davon 5 Neubauten, 21 Um- und Anbauten, 2 Projektänderungen, 3 energetische Sanierungen, 2 Vorentscheide, 2 BAB-Gesuche, 3 sonstige (zB. Umnutzung von Erstwohnungen, AZ-Transporte, Baureklamen) und dazu 2 Baupolizeiverfahren; teilweise waren für ein Baugesuch zwei und mehr Behandlungen nötig
- 2 Quartierplanverfahren

Im Jahr 2017 fanden 4 Gemeindeversammlungen statt (Vorjahr 4).

- Gemeindeversammlung 2017-01 vom 6. April 2017, 95 Teilnehmende, dh. 7,9 % Stimmbeteiligung:
  - Beteiligung mit CHF 250'000.- an der Aktienkapitalerhöhung zG. der designierten Diavolezza Lagalb AG — 95 Ja : 0 Nein
  - Revision der „Verordnung über das Halten von Hunden in der Gemeinde Pontresina" — 94 Ja : 0 Nein
  - Revision des Feuerwehrgesetzes vom 19. Juni 2012 — 95 Ja : 0 Nein
  - Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Engadiner Museum betreffend Führung des Engadiner Museums St. Moritz — 95 Ja : 0 Nein

- Gemeindeversammlung 2017-02 vom 6. Juni 2018, 45 Teilnehmende dh. 3,8 % Stimmbeteiligung
  - Jahresrechnung 2016 — 45 Ja : 0 Nein
  - Leistungsvereinbarung mit dem Verein Musikschule Oberengadin betreffend Führung der Musikschule Oberengadin — 45 Ja : 0 Nein
  - Überführung der Infrastrukturunternehmung Regionalflughafen Samedan (INFRA Kreis) in eine öffentlich-rechtliche Anstalt der Gemeinden des Kreises Oberengadin (INFRA Gemeinden) — 45 Ja : 0 Nein
  - Neue Trägerschaft Öffentlicher Verkehr im Oberengadin — 45 Ja : 0 Nein
  - Umwandlung des Spitals Oberengadin in die Stiftung „Gesundheitsversorgung Oberengadin" — 45 Ja : 0 Nein
  - Künftige Trägerschaft und künftiger Betreiber für das Pflegeheim Promulins Samedan — 45 Ja : 0 Nein
  - Beteiligung mit CHF 314'397.- am Kredit von CHF 1'460'000.- für die Projektierung eines Pflegeheims auf dem Areal Promulins Samedan — 45 Ja : 0 Nein

- Gemeindeversammlung 2017-03 vom 4. Oktober 2017, 97 Teilnehmende, dh. 8,1 % Stimmbeteiligung
  - Totalrevision Zweitwohnungsgesetz der Gemeinde Pontresina — 96 Ja : 0 Nein

- Gemeindeversammlung 2017-04 vom 27. November 2017, 86 Teilnehmende, dh. 7,2 % Stimmbeteiligung
  - Budget 2018 — 86 Ja : 0 Nein
  - Ausserkraftsetzung der Finanzverordnung vom 5. Februar 1993 — 86 Ja : 0 Nein
  - Erlass eines Bevölkerungsschutzgesetzes für die Gemeinde Pontresina — 86 Ja : 0 Nein

Im Jahr 2017 war an 3 Abstimmungswochenenden über insgesamt 7 Bundesvorlagen und 1 kantonale Vorlage zu entscheiden. Auf der Gemeindekanzlei arbeitete dafür jeweils ein Abstimmungsbüro mit dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeindeschreiber und der Stv. Gemeindeschreiberin.

Tabelle 6 – Abstimmungsergebnisse 2017

Eidg. Volksabstimmung vom 12. Februar	Pontresina			Schweiz		
Vorlage	Ja	Nein	SB %	Ja	Nein	SB %
Bundesbeschluss über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration	429	257	58,8	1'499'627	982'844	46,7
Bundesbeschluss über die Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr (NAF)	449	219	58,3	1'503'746	923'783	46,6
Unternehmenssteuerreformgesetz III	342	316	58,2	989'311	1'428'162	46,6

Kantonale Volksabstimmung vom 12. Februar	Pontresina			Kanton Graubünden		
Vorlage	Ja	Nein	SB %	Ja	Nein	SB %
Verpflichtungskredit für die Kandidatur für die Olympischen und Parolympischen Winterspiele 2026	347	348	59,3	27'648	41'640	50,9

Eidg. Volksabstimmung vom 21. Mai	Pontresina			Schweiz		
Vorlage	Ja	Nein	SB %	Ja	Nein	SB %
Energiegesetz (EnG)	248	232	40,5	1'322'263	949'053	42,9

Eidg. Volksabstimmung vom 12. Februar	Pontresina			Schweiz		
Vorlage	Ja	Nein	SB %	Ja	Nein	SB %
Bundesbeschluss über die Ernährungssicherheit (direkter Gegenentwurf zur zurückgezogenen Volksinitiative „Für Ernährungssicherheit")	398	149	47,3	1'943'180	525'919	47,1
Bundesgesetz über die Reform der Altersvorsorge 2020	231	331	47,8	1'186'203	1'320'952	47,4
Bundesbeschluss über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer	244	321	47,8	1'254'795	1'257'156	47,4

Urs Dubs, Gemeindeschreiber

6.2 Bericht der Kulturkommission / Pontresina Cultura

Hervorzuheben ist die neu konzipierte Website www.cultura-pontresina.ch, welche jetzt einen umfassenden Überblick über die Aktivitäten von Pontresina Cultura gibt. Die Informationen zu den grossen Ausstellungen sind besucherfreundlicher und können auch als interaktiver Führer benutzt werden.

Das Programm von Pontresina Cultura bot auch im letzten Jahr verschiedene hoch stehende Veranstaltungen für Freunde der Literatur, der Musik, des Films, der Kulinarik und der Kunst. Wiederum standen beliebte Angebote für Kinder und Jugendliche sowie für Familien auf dem Programm. Die historischen Themen „Britische Gäste" und der Seitensprung ins Kulturarchiv Oberengadin interessierte viele Einheimische und Gäste.

Abbildung 6 – „ ... mit fremden Augen sehen" Kunstwege | Vias d'art Pontresina 2017 mit 26 Interventionen. Foto: Pontresina Cultura

Der Zuspruch übertraf meist die Erwartungen, hier die Besucherzahlen 2017:

Kindermusical, Pippi feiert Geburtstag:	320	Tavolata dei Pizzoccheri & Concerto	180
Lesung, Ein Tal schreibt Geschichten:	55	Referat, Strategy Get Arts	30
Konzert, Pippo Pollina & Band:	330	Schülerworkshop Kunstwege	120
Brauchtum, Es lebe der Chalandamarz	130	Marronischmaus	320
Weltfilmtag Pontresina	155	Geschichtenfestival Klapperlapapp	370
Ausstellung Kunstwege/Vias d'art 2017	9'500	Seitensprung Kulturarchiv	30

Pontresina Cultura bedankt sich bei der Bevölkerung für die aktive Beteiligung an den Anlässen, bei der Gemeinde, ihren Abteilungen und Kommissionen für die Unterstützung und Mithilfe. Man kann feststellen, dass auch immer mehr Besucher aus der Region die Anlässe in Pontresina wahrnehmen und zu den kulturellen Veranstaltungen kommen. Das Besuchersegment der 16 bis 40-jährigen Einheimischen erreichen wir aber trotz langjähriger Anstrengungen nur vereinzelt. Die Sensibilisierung unserer Kinder und Jugendlichen für die kulturellen Schätze bleibt aber eines der Hauptanliegen der Kommission und wird in Zukunft hoffentlich positive Effekte haben.

Die aktuellen Veranstaltungen der Kulturkommission werden monatlich an alle Haushalte versandt oder sind im Internet www.cultura-pontresina.ch abrufbar.

Richard Plattner, Präsident Kulturkommission

6.3 Gemeindeschule Pontresina: Mehrsprachigkeit – Belastung oder Bereicherung

Ergebnisse einer mehrjährigen Studie zur Romanisch-, Mathematik- und Deutschkompetenz an der zweisprachigen Schule in Pontresina

Die Pädagogische Hochschule Graubünden hat im Auftrag der zweisprachigen Oberengadiner Schulen Bever, Celerina, Samedan und Pontresina in den Jahren 2013-2017 Evaluationen in den Fächern Romanisch, Mathematik und Deutsch durchgeführt. Getestet wurden Schülerinnen und Schüler (SuS) der 3., 6. und 8. Klassen. Als Referenzklassen haben sich 6 Schulen aus dem romanischen Sprachraum sowie 2 grössere Schulen aus Deutschbünden an der Studie beteiligt. Ausserdem wurde ein Bild über den sprachlichen Hintergrund der SuS erhoben. Im Zentrum der Erhebungen standen die Fragen, wie hoch die Sprach- und Mathematikkompetenzen der evaluierten SuS an den vier beteiligten Schulen sind und wie deren Fertigkeiten im regionalen und kantonalen Vergleich einzuordnen sind.

Abbildung 7 – Schüler und Schülerinnen von Pontresina

Oft wird behauptet, dass der mehrsprachige Unterricht eine zu hohe Belastung für die SuS sei und möglicherweise zu Lasten der Leistungen in einzelnen Fächern geht, wie z.B. in Deutsch und Mathematik, wo das Textverständnis und der sprachliche Ausdruck immer wichtiger werden. Gerade in mehrsprachigen Regionen wie das Oberengadin steigt somit der Druck auf das Romanische, von dem viele denken, dass es sich negativ auf die Deutschkompetenz der SuS auswirke. Mit der aktuellen Studie der Pädagogischen Hochschule Graubünden lassen sich diese Befürchtungen entschärfen. Die Ergebnisse der Studie belegen im Gegenteil, dass das zweisprachige Schulmodell, das in Pontresina seit dem Jahr 2002 erfolgreich praktiziert wird, angesichts der grossen sprachlichen und kulturellen Vielfalt der Region ein erfolgreiches Modell darstellt. Es kann als beispielhaft für ein mehrsprachiges und interkulturelles Lernen in einer von Mehrsprachigkeit geprägten Gesellschaft eingestuft werden.

Kompetenzen in Romanisch mit Einschränkungen gut

Generell hat die Studie gezeigt, dass die Kompetenzen in Romanisch an den zweisprachigen Schulen jenen an den ausgewählten Referenzklassen, mit Einschränkungen in bestimmten Bereichen und auf der Oberstufe, nur wenig nachstehen. Gemessen nach der bestbeherrschten Sprache schneiden die SuS der zweisprachigen Schulen und der Referenzklassen, die Romanisch als ihre Hauptsprache angeben, im Lesen sogar besser ab als ihre deutschsprachigen Altersgenossen.

Unterschiede zwischen den zweisprachigen Schulen und den Referenzklassen zeigen sich im Bereich «Schreiben» und «Sprechen». Hier ist auf allen Schulstufen Optimierungspotenzial vorhanden.

Die SuS mit einer anderen Sprache als Romanisch und Deutsch erzielen an zweisprachigen Schulen – mit wenigen Ausnahmen – über alle Klassen und Kompetenzbereiche hinweg bedeutend weniger gute Resultate.

Als besondere Stärke der zweisprachigen Schulen stellt sich die Wortschatzbreite der SuS heraus. Diese ist hier signifikant höher als an den Referenzschulen.

Ebenbürtige Sprachkompetenzen in Deutsch
Die Studienergebnisse widersprechen der Befürchtung, wonach sich Mehrsprachigkeit pauschal negativ auf die Sprachentwicklung in Deutsch auswirke. Es kann festgestellt werden, dass die Kinder an den zweisprachigen Schulen im Durchschnitt ihren Altersgenossen an deutschsprachigen Schulen in der Deutschkompetenz in nichts nachstehen. In gewissen Aspekten zeigen die Daten der Analyse sogar eine im Mittelwert leicht höhere Deutschkompetenz der SuS der zweisprachigen Schulen.

Kompetenzen in Mathematik unabhängig von der Schulsprache
Die Hypothese, wonach die Leistungen der SuS im Fach Mathematik von der Schulsprache abhängen, wird durch die Studie widerlegt. Bei der Auswertung nach der bestbeherrschten Sprache sind die Ergebnisse über aller Klassen und Schultypen hinweg vergleichbar. Auch nach Geschlecht sind erfreulicherweise keine Unterschiede nachweisbar. Auffallend schwächer sind auch hier in allen Klassen und Kompetenzbereichen die anderssprachigen SuS.
Die Resultate in Mathematik sind im Allgemeinen an allen Schulen zufriedenstellend.

Mehrsprachigkeit als Standortvorteil
Die Mehrsprachigkeit im privaten und schulischen Umfeld der SuS stellt aus Sicht der Sprachlehre ein grosses Potenzial dar. Sofern gewährleistet wird, dass eine Verwurzelung zumindest in einer Sprache besteht, kann die Mehrsprachigkeit insgesamt sehr positive Effekte freisetzen. Zu berücksichtigen ist z.B., dass SuS verschiedene Sprachen mit in den Unterricht hineinbringen und diese ihren Mitschülerinnen und Mitschülern z.B. über Lieder und Spiele näherbringen. Dies entspräche auch dem Ansatz der integrativen Mehrsprachigkeitsdidaktik, der die Sprachbegegnung in den Mittelpunkt rückt.

Positive Auswirkungen des Romanischen auf die individuelle Entwicklung
Die Studie belegt, dass die zweisprachigen Schulen des Oberengadins (Pontresina, Samedan, Celerina, Bever) generell eine ausgeglichene Mehrsprachigkeit in Romanisch und Deutsch ermöglichen und insofern einen Mehrwert darstellen. Gerade mit Blick auf eine zunehmend internationale und vernetzte Welt, können Kinder so hervorragend auf berufliches und privates Handeln im Dialog mit verschiedenen Kulturen und Sprachen vorbereitet werden. Nicht nachteilige, sondern geradezu sehr positive Folgen für das Berufsleben dürften sich den hier dargestellten Ergebnissen nach einstellen. Für die Kinder scheint Mehrsprachigkeit in der Schule ein inspirierendes Umfeld zu bieten, das selbst in der Muttersprache zu höherer Sprachkompetenz führen kann, als dies in einem einsprachigen Umfeld der Fall wäre. Durch eine sprachliche Förderung im familiären und ausserschulischen Umfeld könnten die Sprachkompetenzen noch zusätzlich gefördert werden.
Dr. Manfred Gross, Pädagogische Hochschule Graubünden

Die vollständigen Testergebnisse können bei der Schulleitung (Domenic Camastral) eingesehen werden.

6.4 10-Jahres-Revision im Bellavita Erlebnisbad und Spa

Die Projektierung der 10-Jahres-Revision vom 18. April bis 14. Mai 2017 begann schon im Mai 2016. Bei der 9-Jahres-Revision wurde vieles analysiert und beurteilt. Im Anschluss wurden die Kosten ermittelt und zusammengestellt. An der Budget-Versammlung 2017 wurden rund CHF 300'000 zusätzlich zu den jährlichen Bellavita-Unterhaltskosten bewilligt. In der Zeit von Januar bis zur Revision im Mai 2017 konnten die Detailplanungen der Projekte, die Ausschreibungen und Vergaben sorgfältig bearbeitet werden. Die Kosten konnten gemäss Budget eingehalten werden.

Bei den neuen LED-Deckenlampen, die bereits in der Revision 2016 montiert wurden, konnte man nun mit kleinen Anpassungen die optisch störenden Halteketten sowie die Kabel verkleiden und sie für das Auge verschönern.
Die grosse Treppe von der Galerie abwärts zu den Becken war ausgetreten und rutschig. Es wurden neue, extra rutschfeste Platten in etwas dunklerer Farbe gewählt; sie wurden nach dem Entfernen der alten Platten durch die Firma Schumacher angebracht. Durch diese Massnahme konnte eine optische, aber auch eine sicherheitsrelevante Aufwertung erreicht werden. Nachträglich musste die Beleuchtung der Treppe etwas angepasst werden, da die dunkleren Stufen für einige Gäste nicht besonders gut sichtbar waren.

Das Bademeisterbüro ist mit grossen Scheiben und einem Metallgerüst verkleidet. Dieses Metallgerüst hat in den letzten Jahren unter dem Einfluss des Wassers und der Hallenbadluft gelitten und war stark verrostet. Es bestand die Gefahr, dass sich Kinder beim Sitzen auf dem Mäuerchen an den scharfen, rostigen Kanten verletzen könnten oder aber sogar die Scheiben den Halt verlieren. Das Metallgerüst wurde durch die Firma Mettalbau Pfister durch ein Aluminiumgerüst ersetzt. Die grosse Schwierigkeit hierbei bestand darin, die riesigen und sehr schweren Glasscheiben unversehrt aus- und wieder einzubauen.

Der in die Jahre gekommene kleine Kessel der Heizungsanlage war nicht mehr zeitgemäss und musste ersetzt werden. Dies wurde im selben Atemzug wie die neue Frischwasserstation durch die Firma Alpiq geplant und durchgeführt. Die grösste Schwierigkeit war hier der Transport des Kessels von der Luke in den Technikraum bis zu seinem Standort. Mit vereinten Kräften und grossem Einfallsreichtum konnte auch diese Hürde genommen werden.
Auch das ganze Leitsystem der Wärmeaufbereitung wurde erneuert. Durch die Optimierung der Wärmeaufbereitung und des Leitsystems konnten erneut 8 % Heizöl und 5 % elektrische Energie gegenüber dem Vorjahr eingespart werden.

Abbildung 8 – Die finnische Sauna ist jetzt aus Arvenholz und mit einem neuen, grösseren Ofen ausgestattet.

Eine weitere Grossbaustelle befand sich im Wellnessbereich. Die finnische Sauna musste dringend renoviert werden, die alten Saunaöfen sorgten immer wieder für Kurzschlüsse und das Saunaholz war bereits so trocken und spröde, dass mit einer Selbstentzündung gerechnet werden musste. Die Firma Klafs wurde aufgeboten und gemeinsam mit dem Bellavita-Team konnte ein Ersatz ausgearbeitet werden. Man entschied sich für die leicht teurere aber bedeutend angenehmere Version mit Arvenholz und einem neuen, grösseren Ofen, der auch Aufgüsse zulässt.

Passend zur Arvenholzsauna wurden der Hauptbereich der Wellnessanlage sowie die beiden Massageräume mit einer Schallschutzdecke aus Arve verkleidet. Ebenfalls wurde ein grosses Foto des Engadiner Fotografen Romano Salis angeschafft und im Hauptraum als Schallschutz aufgehängt. Wir sind sicher, durch diese Massnahmen unseren Gästen einen noch angenehmeren Aufenthalt im Bellavita-Spa ermöglichen zu können.
Der Empfangs-/Eingangsbereich sowie der unterirdische Durchgang zum Hallenbad konnte mit wenig Aufwand und einem neuen Anstrich ebenfalls optisch einladender gestaltet werden.
Ebenfalls wurde in der Technik vieles revidiert und teilweise ersetzt wie z.B. die Notlichtanlage im Spa sowie einige Motoren und Pumpen der Badwassertechnik.
Relativ viel Arbeit musste in kurzer Zeit durchgeführt werden, es musste geplant, organisiert und koordiniert werden, aber zum Schluss wurden alle grösseren Arbeiten termingerecht abgeschlossen.
Der Einsatz des Bellavita-Teams und aller beteiligten Firmen war riesig und beispielhaft.

Michael Sutter, Leiter Bellavita Erlebnisbad und Spa

6.5 Die Kommission «Zweisprachigkeit Pontresina» stellt sich vor

Die Kommission «Zweisprachigkeit Pontresina» setzt sich aus fünf Mitgliedern zusammen: Diana Costa, Vertreterin des Gemeindevorstandes, Silvia Bott-Hartmann, Vertreterin des Schulrates, Leila Lüthi, Vertreterin der Lehrerschaft; Angela Jann; Christoph Schäfli, Vertreter der Elternschaft

Die Kommission setzt sich dafür ein, dass «gelebte Zweisprachigkeit» in Pontresina nicht nur ein schön klingender Werbespruch ist, sondern dass das Romanische als zweite Sprache erhalten bleibt.
Das romanische Idiom «Puter» soll nicht nur in der Schule gelehrt werden, sondern eine lebendige Sprache sein, die im Gemeinde-Alltag auf allen Ebenen integriert ist. So unterstützt die Kommission die Schule Pontresina bei der Umsetzung des Konzeptes «zweisprachig geführte Schule». Sie setzt sich aber auch dafür ein, dass die Zweisprachigkeit auf Gemeinde-Ebene (zum Beispiel bei gemeindeeigenen Publikationen) umgesetzt wird.
Auch im Tourismus-Bereich soll das Romanische stärker gewichtet werden: Der Gast soll bemerken, dass in Pontresina nicht nur Deutsch, sondern auch Romanisch gesprochen wird.
Beispiele für die Integration des Romanischen auf Gemeinde- und Tourismus-Ebene sind die in Deutsch und Romanisch gehaltenen Hinweistafeln in Pontresina. Die Geschichten der Steinböcke Andrin, Bigna und Corsin auf dem Steinbockweg kann man ebenfalls auf Romanisch verfolgen. Ausserdem ist die Kommission Initiantin und Herausgeberin des «Gö da Puntraschigna».

Abbildung 9 – Die romanischen Texte an den Stelen des Steinbock-Wegs sind ein Beitrag der Kommission Zweisprachigkeit zur Sichtbarmachung des Romanischen in Pontresina. **Foto: Gian Giovanoli**

Abbildung 10 - Gö da Puntraschigna

Insembel culla cumischiun da cultura organisescha ella inscunters per promouver il rumauntsch uschè per exaimpel eir il gianter da Chalandamarz.
Noss incumbenza la pü importanta es da promouver la bilinguited in vschinauncha e da rinfurzer la lingua rumauntscha i'l minchadi. Als 20 favrer 1938 es gnieu definieu il rumauntsch scu quarta lingua naziunela in üna votaziun a l'urna cun passa 92 %. Tenor statistica sun que hoz var 60'000 persunas chi drouvan il rumauntsch scu prüma lingua. Nus essans però persvas, cha que ho bger dapü glieud chi so ed inclegia rumauntsch, ma nu's ris-cha da discuorrer. Pensainsa be a tuot ils scolars chi imprendan rumauntsch illa scoula bilingua. Eir bgers Portugais discuorran pü gugent rumauntsch cu tudas-ch.
Eir hoz cumbattains nus adüna darcho cullas instanzas cumünelas e turisticas da druver pü suvenz eir la lingua rumauntscha tar las publicaziuns chi vegnan derasedas in vschinauncha e las inscripziuns publicas. Nos böt es, cha tuot las firmas, butias, restorants ed hotels s'inservan eir dal rumauntsch. Ils giasts chi vegnan in Engiadina sun fich interessos vi dal rumauntsch e sun pelpü stuts da nun inscuntrer pü suvenz quista lingua.

6.6 Zwischenbericht Umsetzung HRM2

Die hier berichtete Jahresrechnung 2017 wurde letztmals nach dem „Handbuch über das Rechnungswesen", das 1986 als Empfehlung an die Gemeinden vom Verband der Graubündnerischen Gemeindeangestellten VGBA herausgegeben worden war, erstellt. Basierend auf dieser Empfehlung hatte sich die Gemeinde Pontresina eine Finanzordnung gegeben, welche per Ende des Rechnungsjahres 2017 ausser Kraft gesetzt worden ist; damit ist das sogenannte Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 1 in Pontresina Geschichte.

Ab 2018 gelten für alle Bündner (Bürger-)Gemeinden und Zweckverbände das kantonale Finanzhaushaltsgesetz und die darauf basierende Verordnung, welche die Bündner Version des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 festlegen.

Die Schweizerische Finanzdirektorenkonferenz hat vor über einem Jahrzehnt beschlossen, die öffentliche Rechnungslegung in der Schweiz dem internationalen Rechnungslegungsstandard IPSAS[1] anzupassen und damit Normen der Privatwirtschaft zu übernehmen, die Vergleichbarkeit und Transparenz schaffen sollen. Einige Kantone haben die Empfehlungen bereits streng umgesetzt und andere noch keine Termine für die Umsetzung festgelegt.

Die neuen Richtlinien bringen einige Veränderungen – die in der Privatwirtschaft seit längerem etablierte Mechanismen betreffen – in der öffentlichen Rechnungslegung mit sich, so z.B.:
- Finanzplanung
- Einführung eines internen Kontrollsystems (IKS)
- Einheitliche, detailliertere Strukturen
- Feingliedriges Abschreibungssystem
- Mehrstufiger Erfolgsausweis
- Umfangreichere und detaillierte Anhänge zur Jahresrechnung
- Einheitliches Inkassoverfahren

Um die geforderten Aspekte umsetzen zu können, war der Aufbau einer komplett neuen Systemlandschaft erforderlich, welche seit anfangs 2018 operativ in Betrieb ist. Zugleich hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Zäsur zum Anlass einer Prozessanpassung, Modernisierung und Professionalisierung der Finanzverwaltung und der gesamten Finanzabläufe der Gemeinde zu nehmen. Viele Neuerungen betreffen interne Abläufe, einige sind aber auch gegen aussen hin sichtbar, wie z.B. die Einführung von elektronischen Rechnungen – sog. eRechnungen – , was insbesondere von „Zweitheimischen" geschätzt wird. Der Anteil an elektronisch versandten Rechnungen ist bereits kurz nach Einführung auf 40 % gestiegen.

Insgesamt konnte mit dem über mehrere Jahre andauernden Vorhaben die Effizienz gesteigert werden, so dass die Finanz- und Steuerverwaltung über natürliche Fluktuationen von 730 auf 430 Stellenprozente reduziert werden konnte. Ein Teil der Reduktion ist auch der Aufgabenverschiebung und Zentralisierung im Steuerbereich weg von den Gemeinden hin zu zentralen Stellen des Kantons geschuldet. Damit dürfte die Beschäftigung insgesamt nur zum Teil gesunken, sondern auch ins Unterland verlagert worden sein.

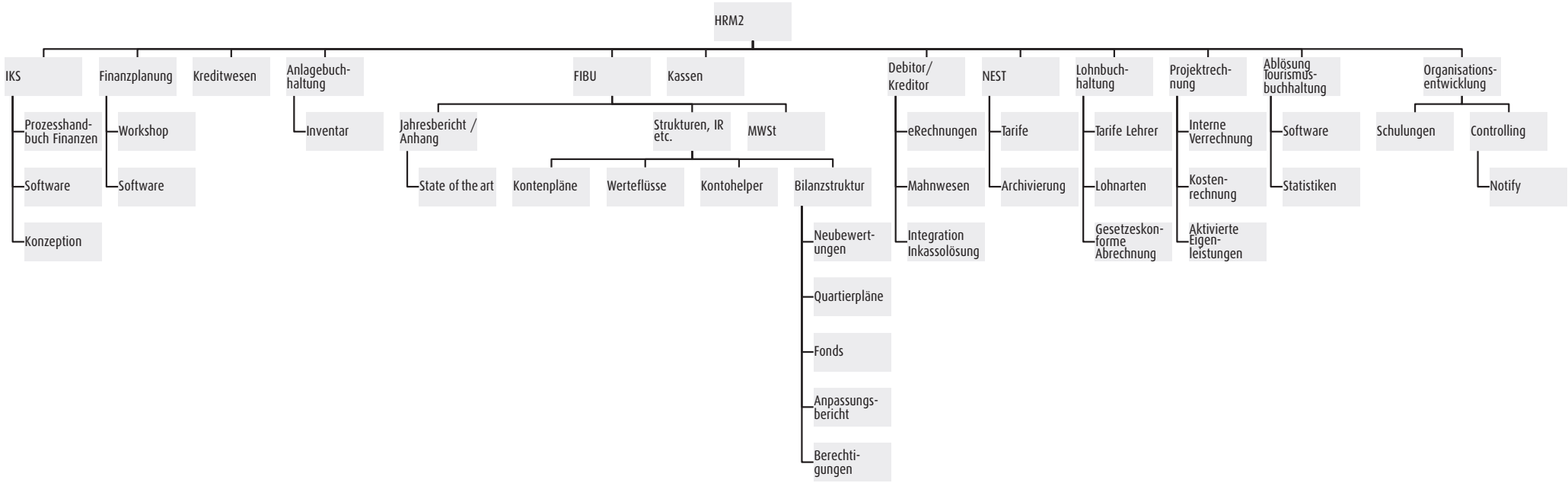
Für die Anpassungen am Finanz-IT-System im Rahmen von HRM2 sind im 2016 und 2017 bislang rund CHF 126'000.- ausgegeben worden. Die nachfolgende Abbildung zeigt im Überblick die einzelnen Elemente des Projektes.

Mit der Publikation des Jahresberichtes 2018 im Frühjahr 2019 wird das Projekt HRM2 abgeschlossen werden.

Reto Balmer, Finanzchef

1 International Public Sector Accounting Standards.

Abbildung 11 – Projektstrukturplan HRM2



7 BEHÖRDENVERZEICHNIS 2017 BIS 2020

Gemeindevorstand

Präsident	Martin Aebli	Bau und Planung, Baupolizei, Fürsorge- und Sozialwesen, Finanzen, Personal
Erster Vizepräsident	Claudio Kochendörfer	Wasserversorgung, Abfallbeseitigung, Kanalisation, Energie
Zweiter Vizepräsident	Roland Hinzer	Kirchen, Friedhof, Bestattungswesen, Strassen, Parkplätze, Werkhof, Werkgruppe, Kurortsanlagen, Sport, Flussbau
Mitglieder	Margit Rothwangl	Feuerwehr- und Feuerpolizei, Polizei, Zivilschutz- und Militär, Umwelt
	Diana Costa	Schule, Gesundheit
	Gian-Franco Gotsch,	Landwirtschaft und Forst, Lawinendienst, gemeindeeigene Bauten, Parkhäuser, Parkplatzbewirtschaftung
	Richard Plattner	Tourismus, Kultur

Geschäftsprüfungskommission

Präsident	Nora Saratz Cazin	
Mitglieder	Paul Betschart	
	Wolfgang Pollak	
	Paul Betschart	
	Leo Metzler	

Schulrat

Präsident	Andrea Mittner	
Mitglieder	Diana Costa	Fachvorsteherin Gemeindevorstand
	Janine Stupan	(bis Ende Schuljahr 2017/2018)
	Silvia Bott-Hartmann	
	Marc Philipp Lehner	

Tourismusrat

Präsident	Richard Plattner	Fachvorsteher Gemeindevorstand
Mitglieder	Marc Eichenberger	
	Lüzza Campell	
	Luis Maissen	
	Andrea Isepponi	

Baukommission

Präsident	Martin Aebli	Fachvorsteher Gemeindevorstand
Mitglieder	Leandro Costa	
	Rezio Furger	
	Bertram Hissung	
	Fritz Röthlisberger	

Revisionsstelle

PriceWaterhouseCoopers AG, Chur

P. Hügi, Grafik und Druck, Pontresina